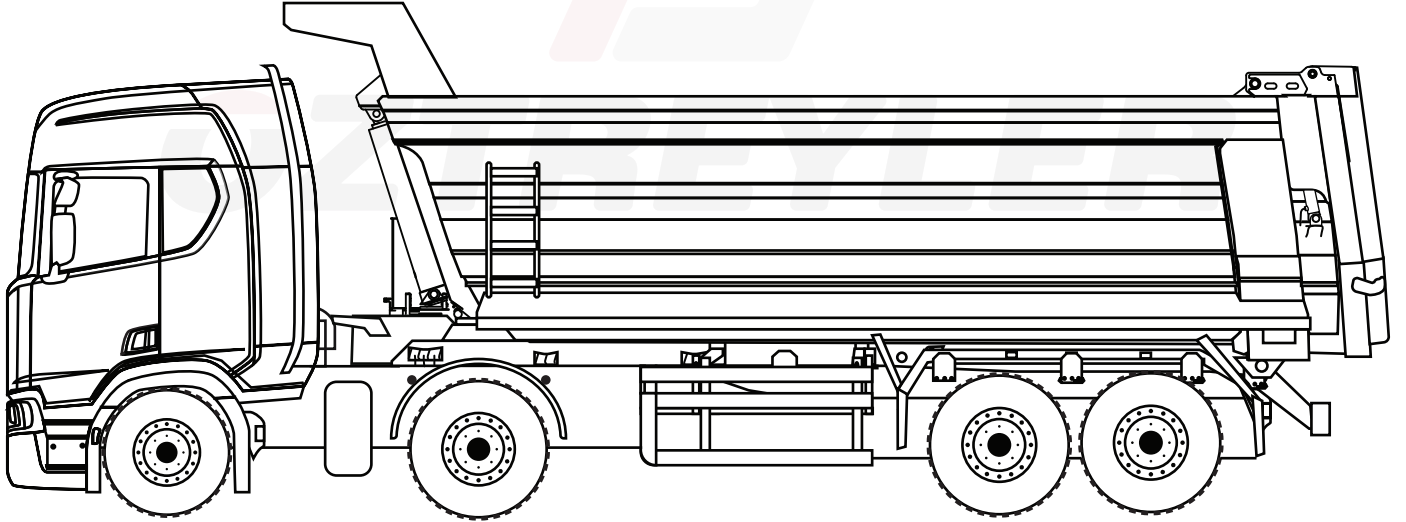


ÖZTREYLER

KAMYON ÜSTYAPI
KULLANIM KILAVUZU



TIPPER BODY
USER MANUAL



Bu dokümanın tüm hakları Öztreyler A.Ş.'ye aittir. İzinsiz çoğaltılamaz, paylaşamaz veya ticari amaçla kullanılamaz.

Öncelikle bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bu doküman Öztreyler'in Kamyon Üstyapı uygulamaları için hazırlanmıştır. Buradaki talimatlar, Öztreyler kamyon üstyapı ve ekipmanlarının nasıl kullanılacağını açıklar.

Aşağıdaki dokümanda, araç kullanımıyla ilgili olarak özellikle belirtilen koşullarda uyulması gereken bazı kurallar verilmektedir. Ayrıca, Öztreyler üstyapısının mümkün olan en uzun süre boyunca faaliyet göstermesini sağlamak için aşağıda belirtilen gerekliliklerin yerine getirilmesi gerekmektedir:

- Garanti kitapçığında bildirilen şartlara uyulması,
- Bu kitapçıkta belirtilen servis zamanlarında aracın periyodik denetimlerden geçmesi
- Araç ekipmanlarının tam anlamıyla işlevini yerine getirebilmesini garanti edecek orijinal yedek parçaların kullanılması tavsiye edilmektedir.

Belirtilen tavsiyelere uyarak aracınızın daha uzun ömürlü ve güvenli durumda kalmasını sağlarsınız.

Lütfen el kitapçığını dikkatle okuyunuz ve aracınızı kullanırken belirtilen talimatlara uyunuz.

Öztreyler'in her zaman için herhangi bir uyarı yapmaksızın teknik parametreler ve imalat parametrelerini değiştirme hakkı saklıdır.

Not:

Bu kitapçıkta uyarılara uyulmaması sonucu doğacak hasarlardan ÖZTREYLER sorumlu olmayacaktır.

Sorularınızla ilgili olarak Yetkili Servis İstasyonlarını veya doğrudan imalatçı firmayı arayarak bilgi edinebilirsiniz.



İÇİNDEKİLER

03

Araç Tanımlama

04

İlave Şasi Bağlantı

05

Damperin Çalışma Sistemi Parçaları

07

Bakım ve Onarım

08

Damper Kaldırma ve İndirme (Elektrikli Sistem)

09

Damper Kaldırma ve İndirme (Pnömatik Sistem)

17

Öztreyler Servis İstasyonları

16

Garanti Belgesi

15

Garanti Şartları

13

Emniyet Kuralları

11

Stepne Lastiği Sökme Takma Talimatı

10

Damper Emniyet Sistemi

ÖZTREYLER



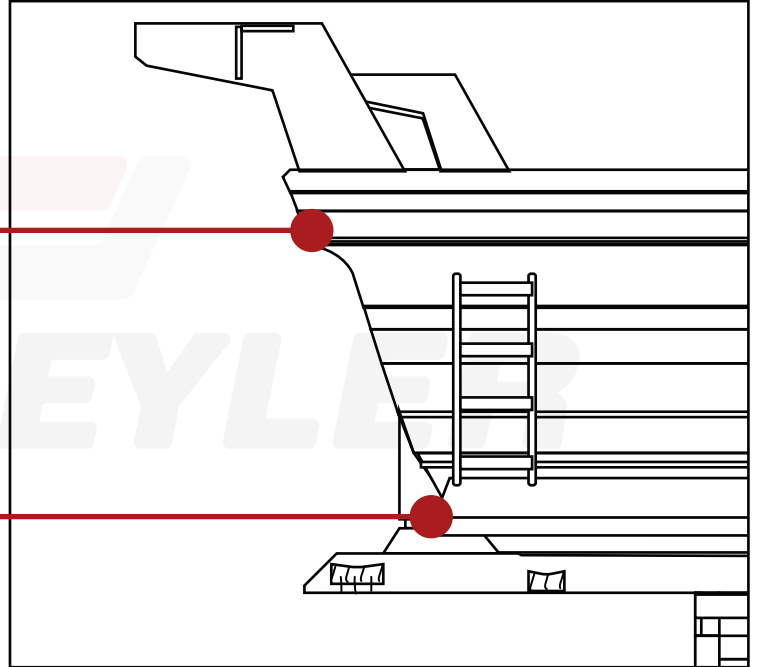
ARAÇ TANIMLAMA

ÖRNEK KOD: KA17001

KA ; ÖZTREYLER KAMYON ÜSTYAPI KODU
17 ; İMALAT YILI
001 ; ÜST YAPI SERİ NO

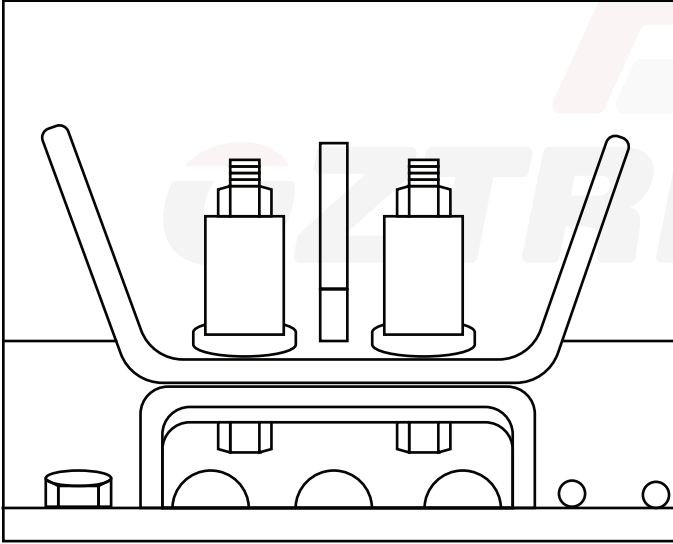
ÖRNEK KOD: 3014

KA ; ÖZTREYLER ŞASE İMALAT KODU

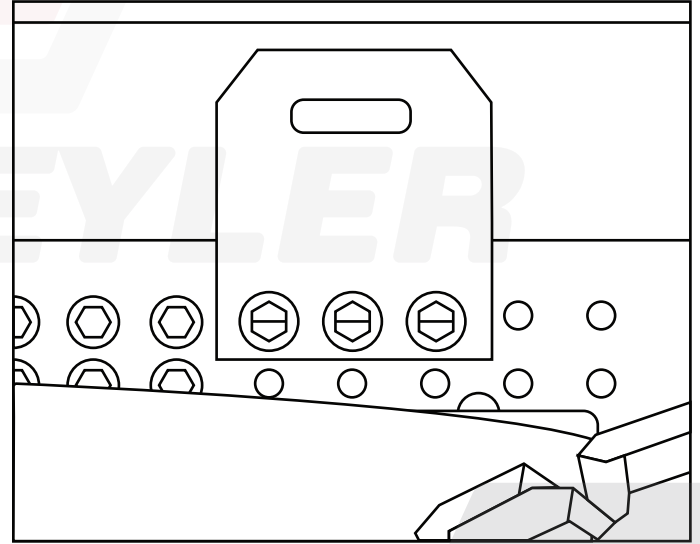


İLAVE ŞASI BAĞLANTI

- YARI ESNEK BAĞLANTILARDA ALT VE ÜST PARÇA ARASINDA BOŞLUK OLMAMALIDIR. BOŞLUK OLMASI DURUMUNDA PUL VEYA PLAKA YARDIMIYLA BOŞLUKLAR KAPATILMALIDIR.
- TÜM BAĞLANTI PARÇALARINDA KULLANILAN CİVATALAR 10.9 KALİTEDE OLMALIDIR.
- YARI ESNEK VE SABİT BAĞLANTILARDA CİVATALAR TORK CETVELİNDE BELİRTİLEN TORK İLE SIKILMALIDIR. CİVATA SIKILIKLARININ PERİYODİK ARALIKLARLA KONTROL EDİLMESİ GEREKLİDİR.



Yarı Esnek Bağlantı



Sabit Levha Bağlantı

DAMPERİN ÇALIŞMA SİSTEMİ PARÇALARI

1-KALDIRMA PİSTONU (LİFT)

ARACINIZDA KULLANILAN PİSTON, SOĞUK ÇEKİM YÖNTEMİYLE İMAL EDİLMİŞ OLUP YÜKSEK MUKAVEMET DEĞERLERİNE SAHİPTİR. PİSTON, DAMPERİN KALKMASINI VE YÜKÜN GÜVENLİ ŞEKİLDE BOŞALTILMASINI SAĞLAYAN BİR SİSTEMDİR. ÇALIŞMA PRENSİBİ İSE BASINÇLI YAĞIN PİSTON İÇERİSİNE GİRMESİYLE, BİLİLEN HİDROLİK PİSTON SİSTEMLERİYLE AYNI MANTIK DOĞRULTUSUNDA GERÇEKLEŞMEKTEDİR.

2-GÜÇ AKTARMA KUTUSU (PTO)

ARAÇ İMALATÇILARI TARAFINDAN PTO , SİZ KULLANICILARIMIZIN DAMPER ŞANZIMANI OLARAK BİLDİĞİNİZ PARÇA ARAÇ İMALATÇISI TARAFINDAN ARAÇ ÜZERİNDE HAZIR OLARAK GELMEKTEDİR.KULLANIM AMACI ARAÇ ŞANZIMANINDAN HAREKET ALIP HİDROLİK POMPAYA İLETMEKTİR.HER İMALATÇI DEĞİŞİK MODELLERDE PTO UYGULAMASI YAPMAKTADIR

3- HİDROLİK POMPA

HİDROLİK POMPA GÖREV OLARAK PTO DAN ALINAN DÖNME HAREKETİNİ YAĞ DEPOSUNDAN ALINAN YAĞIN BASINÇLI BİR DURUM ALMASINA YARDIMCI OLAN BİR EKİPMANDIR. ÇALIŞMA MANTIĞI OLARAK DÖNME AŞAMASINDA GÖVDE İÇİNDE BULUNAN DIŞLI SİSTEMİN EKSENEL DÖNME SİRASINDA OLUŞAN KUVVETLİ SAVURMA HAREKETİ SONUCU DURGUN HALDEKİ HİDROLİK YAĞIN HAREKETE GEÇİRİLMESİDİR

4- YÖN DENETİM VALFİ

YÖN DENETİM VALFİ VEYA VENTİL OLARAK TABİR EDİLEN AKSAM HİDROLİK POMPADAN ÇIKAN BASINÇLI YAĞI UYGUN BASINÇ DEĞERLERİNE GETİREREK , BASINCIN SÜREKLİLİĞİNİ KORUYUCU BİR ŞEKİLDE PİSTON'A (LİFT) GÖNDERİR. DAMPER KALDIRMA İŞLEMİ TAMAMLANDIKTAN SONRA İNDİRME KONUMUNA ALINDIĞINDA, PİSTON İÇERİSİNDEKİ HİDROLİK YAĞ KONTROLLÜ ŞEKİLDE YAĞ DEPOSUNA GERİ GÖNDERİLEREK DAMPERİN GÜVENLİ VE DENGELİ BİÇİMDE AŞAĞI İNMESİ SAĞLANIR.

5- HİDROLİK DEPO

SİSTEME GEREKLİ OLAN HİDROLİK YAĞIN MUHAFAZA EDİLDİĞİ KISIMDIR. KISIMLAR OLARAK DEPO GÖVDESİ , YAĞ DOLDURMA KAPAĞI , 1 ADET POMPAYA YAĞ ÇIKIŞI VE 1 ADET VENTİLDEN GELEN GERİ DÖNÜŞ GİRİŞİ , YAĞ FİLTRESİ, YAĞ DÖNÜŞ HATTINDA DEPO GİRİŞİNDE BULUNMAKTADIR. HİDROLİK DEPODA V132 YÜKSEK PERFORMANSLI HİDROLİK SİSTEM YAĞI KULLANILMALIDIR.

6- HİDROLİK KAPAK

KAPAK, ARKA TARAFYA YERLEŞTİRİLMİŞ 2 ADET PİSTON YARDIMI İLE ÜSTTEN HİDROLİK OLARAK AÇILIR. ARAÇ YÜKLÜ İKEN ÖNCE HİDROLİK KAPAK AÇILIR, DAHA SONRA DAMPER KALKMAYA BAŞLAR. ARAÇTA YÜK YOKSA HİDROLİK KAPAK AÇILMAZ.

7- HİDROMEKANİK KAPAK

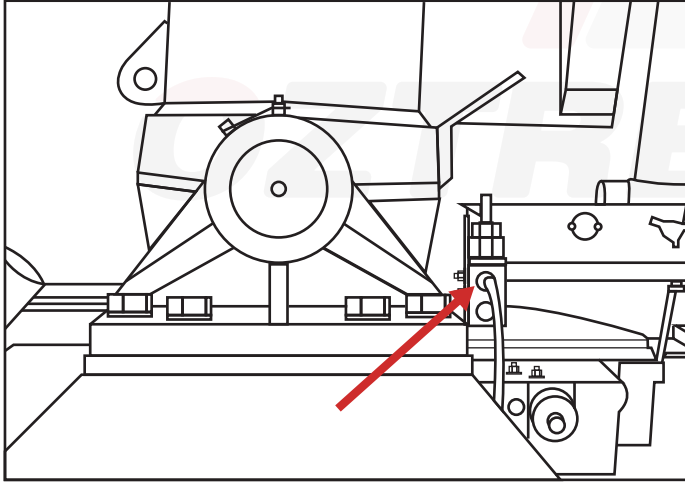
HİDROMEKANİK KAPAĞIN KİLİTLEME SİSTEMİ ALTTAN ZİNCİRLİ OLARAK UYGULANAN VERSİYONUDUR.

8- HİDROLİK KAPAK HIZ AYAR VANASI

HIZ AYAR VANASI KAPAĞINIZIN KALKMA-İNME HIZINI AYARLAMAKTADIR. KAPAĞINIZIN UYGUN HIZDA AÇILIP KAPANMASI İÇİN BU AYAR FABRİKA TESLİMİNDEN ÖNCE YAPILMAKTADIR. BU AYARA KEYFİ MÜDAHALE EDİLMEMESİ GEREKMEKTEDİR. AKSI DURUMDA KAPAK AÇILMA VEYA KAPANMA PROBLEMİ YAŞAYABİLİRSİNİZ.

9- KALKMA AÇISI VE SINIR KONTROL VALFİ

DAMPERİNİZ YAKLAŞIK 45°-50° DERECE ARASI BİR AÇI İLE KALKAR. DAMPER KALDIRMA TERTİBATINDA PNÖMATİK KONTROL VALFİ BULUNMAKTADIR. PİSTON SON KADEMEYE GELDİĞİNDE, PNÖMATİK SINIR KONTROL VALFİ DEVREYE GİREREK KALDIRMA İŞLEMİNİ SONLANDIRIR. (SİSTEM BY-PASS DURUMUNA GEÇER, POMPADAN BASILAN YAĞ ,PİSTONA DEĞİL, DİREK YAĞ TANKINA BASILIR), SİZ KULLANICILAR OLARAK İSTESENİZ DE DAMPERİNİZ GÜVENLİKTEN DOLAYI KALKMAYACAKTIR. BÖYLECE SİSTEMDEKİ AŞIRI ZORLANMALAR ÖNLENMİŞ OLUR.



Pnömatik Sınır Kontrol Valfi



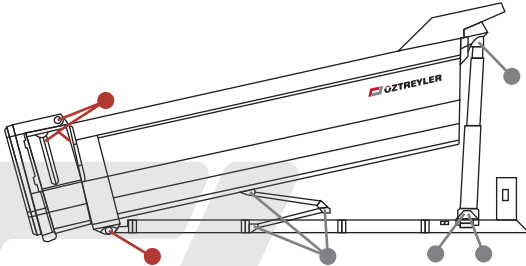
UYARI : PNÖMATİK SINIR KONTROL VALFİNİ
HİÇBİR ZAMAN DEVRE DIŞI BIRAKMAYIN.

BAKIM VE ONARIM (GÜNLÜK KULLANICI TARAFINDAN YAPILACAKLAR)

Aksam	Kontrol edilecek özellik	Kontrol metodu
Piston	Yağ sızdırma	Göz ile
Pompa	Yağ sızdırma	Göz ile
Düğmeler	Çalışma kontrolü	Göz ile
Ventil	Yağ sızdırma	Göz ile
Hava hortumu	Hava kaçağı	Göz ile
Yağ hortumu	Yağ kaçağı	Göz ile
Yağ deposu	Yağ kaçağı	Göz ile
Yağlama (Yağlama şeması)	Yağsız bırakmamak	Göz ile
Damper kulak civataları	Sıklık kontrolü	Anahtar yardımıyla / gözle
Piston alt braket civataları	Sıklık kontrolü	Anahtar yardımıyla / gözle

YUKARIDA BELİRTİLEN BAKIM VE KONTROLLER GÜNLÜK İŞ MESAI SAATI BAŞLANGICINDA ARAÇ ŞOFÖRÜ TARAFINDA YAPILMASI GEREKMEKTEDİR. İLGİLİ KONTROLLER SIRASINDA ORTAYA ÇIKAN DURUMLARDA SERVİSİN BU OLAYLARDAN BİLGİLENDİRİLMESİ VE DURUM ÖNERİSİ ALINMASI GEREKMEKTEDİR . AŞAĞIDA YAĞLANACAK BÖLGELER VE PERİYOTLARI BELİRTİLMİŞTİR.

DAMPER KASA YAĞLAMA ŞEMASI



● **Günlük yağlanacak.**

● **3 günde bir yağlanacak.**

■ Yağlama işlemlerinde sadece gres yağı kullanılmalıdır.

■ Yağ tankında ISO-37 normlarına uygun VI46 hidrolik sistem yağı kullanılmalıdır.

DAMPERİ KALDIRMA VE İNDİRME (ELEKTRİKLİ SİSTEM)



ARACINIZDA PTO DEVREDEYKEN DEVİR SINIRLAMASI BULUNMUYORSA, DAMPERLEME İŞLEMİ SIRASINDA ÇEKİCİ ARAÇ MOTOR DEVRİ MÜMKÜN OLDUĞUNCA SABİT TUTULMALIDIR (≈ 1000 DEVİR/DK).

MOTOR DEVRİNİN ARTIRILMASI, HİDROLİK POMPANIN AŞIRI HIZDA ÇALIŞMASINA, ISINMASINA VE HASAR GÖRMESİNE NEDEN OLABİLİR.

1-DAMPER KALDIRMA TALİMATI

- ✓ VİTESİ BOŞA ALINIZ.
- ✓ ARACIN PTO DÜĞMESİNE BASINIZ,
- ✓ 1 NUMARALI DAMPER KALDIRMA DÜĞMESİNE BASINIZ,
- ✓ DAMPER SONA KADAR KALKTIKTAN SONRA SIRASIYLA PTO DÜĞMESİNİ VE DAMPER KALDIRMA DÜĞMESİNİ KAPATINIZ.

UYARI!!

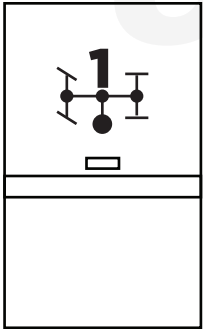
İŞLEMLERE BAŞLAMADAN ÖNCE, DAMPER İNDİRME DÜĞMESİ ORTA KONUMDA (ORTA/NÖTR POZİSYONDA) OLMASI GEREKMEKTEDİR.

2-DAMPER İNDİRME TALİMATI

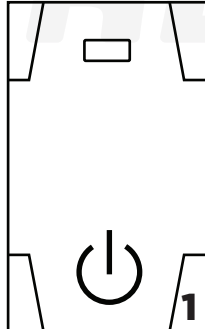
- ✓ YAVAŞ İNDİRME İÇİN, DAMPER İNDİRME DÜĞMESİNİN 3 NUMARALI KONUMUNA BASINIZ,
- ✓ HIZLI İNDİRME İÇİN, DAMPER İNDİRME DÜĞMESİNİN 2 NUMARALI KONUMUNA BASINIZ,
- ✓ DAMPER İNDİRME İŞLEMİ BİTTİKTEN SONRA, DAMPER İNDİRME DÜĞMESİNİ ORTA KONUMA (ORTA/NÖTR POZİSYONDA) GETİRİNİZ,

UYARI!!

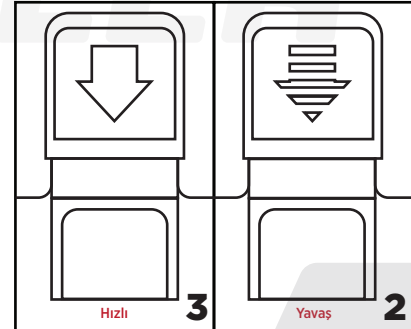
İNDİRME İŞLEMLERİ SIRASINDA PTO VE DAMPER KALDIRMA DÜĞMELERİ KAPALI OLMALIDIR.



PTO Düğmesi



Damper Kaldırma



Damper İndirme

DAMPERİ KALDIRMA VE İNDİRME (PNÖMATİK SİSTEM)

1-DAMPER KALDIRMA TALİMATI

- ✓ VİTESİ BOŞA ALINIZ.
- ✓ ARACIN PTO DÜĞMESİNE BASINIZ.
- ✓ 1 NUMARALI DAMPER KALDIRMA MANDALININ EMNİYETİNİ AŞAĞI YÖNE BASTIRARAK AÇIP A KONUMUNA ÇEKİNİZ.
- ✓ DAMPER SONA KADAR KALKTIĞINDA, PTO DÜĞMESİNİ KAPATINIZ.
- ✓ 1 NUMARALI DAMPER KALDIRMA MANDALINI B KONUMUNA ALINIZ.

UYARI!!

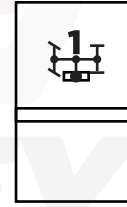
İŞLEMLERE BAŞLAMADAN ÖNCE, 2 NUMARALI KOLUN E KONUMUNDA (ORTA/NÖTR POZİSYONDA) OLMASI GEREKMEKTEDİR.

2-DAMPER İNDİRME TALİMATI

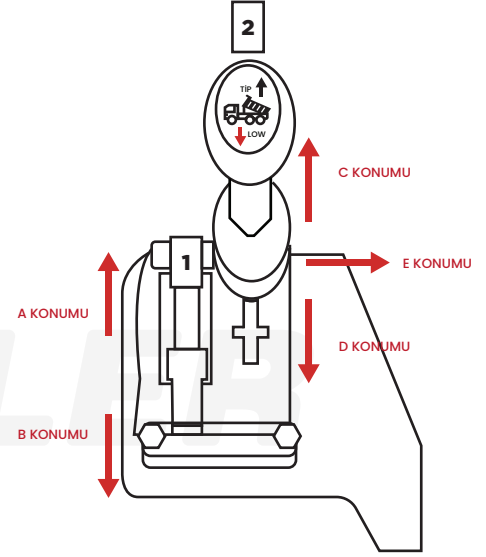
- ✓ YAVAŞ İNDİRME İÇİN 2 NUMARALI KOLU C KONUMA ÇEKİNİZ,
- ✓ HIZLI İNDİRME İÇİN 2 NUMARALI KOLU D KONUMUNA ÇEKİNİZ,
- ✓ DAMPER İNDİRME İŞLEMİ BİTTİKTEN SONRA 2 NUMARALI KOLU E KONUMUNA (ORTA/NÖTR POZİSYONDA) GETİRİNİZ,

UYARI!!

2 NUMARALI KOLUN EMNİYET MANDALI, YUKARI YÖNE ÇEKİLEREK AÇILIR.

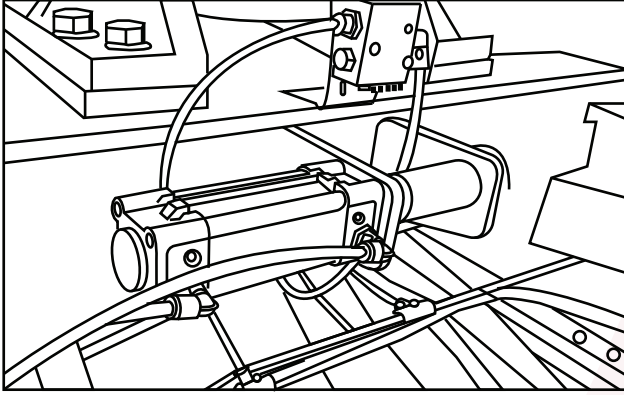


PTO Düğmesi



DİKKAT!!

ARACINIZDA PTO DEVREDEYKEN DEVİR SINIRLAMASI BULUNMUYORSA, DAMPERLEME İŞLEMİ SIRASINDA ÇEKİCİ ARAÇ MOTOR DEVRİ MÜMKÜN OLDUĞUNCA SABİT TUTULMALIDIR (≈ 1000 DEVİR/DK). MOTOR DEVRİNİN ARTIRILMASI, HİDROLİK POMPANIN AŞIRI HIZDA ÇALIŞMASINA, ISINMASINA VE HASAR GÖRMESİNE NEDEN OLABİLİR.



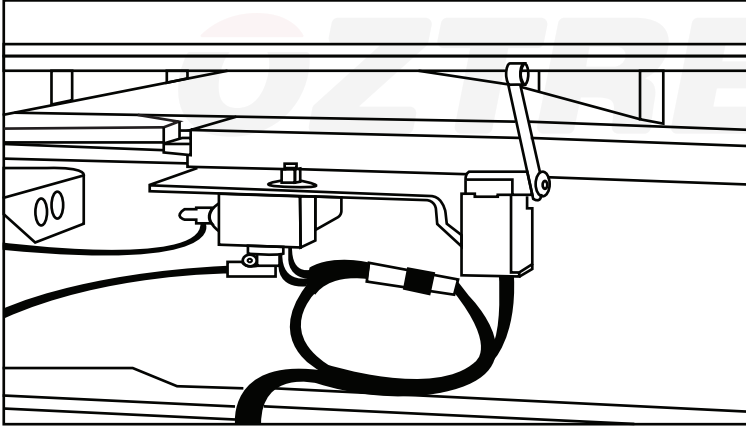
Pnömatik damper kilidi

DAMPER EMNİYET SİSTEMİ;

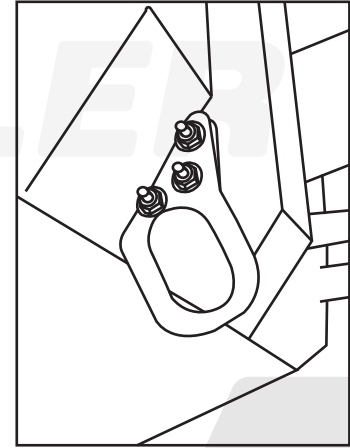
DAMPERİN AÇIK UNUTULMASINI VE OLASI KAZALARI ÖNLEMELİK AMACIYLA ARAÇLARDA, AİTM DAMPER YÖNETMELİĞİNE UYGUN DAMPER EMNİYET KİLİDİ DAMPERİN ALT TARAFINDA KONUMLANDIRILMIŞTIR. DAMPER KİLİDİNİN AÇILMASI PTO'NUN AÇIK OLMASI ŞARTINA, KİLİDİN KAPANMASI İSE DAMPERİN KAPALI OLMASI ŞARTINA BAĞLIDIR.



UYARI: SİSTEMİN SAĞLIKLI ÇALIŞABİLMESİ İÇİN, SWİCH'İN DEVRE DIŞI BIRAKILMAMASI GEREKMEKTEDİR.

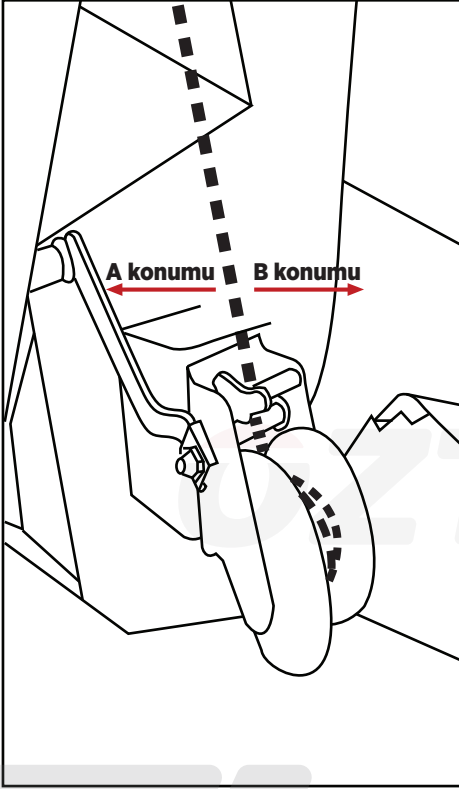


Mekanik swich

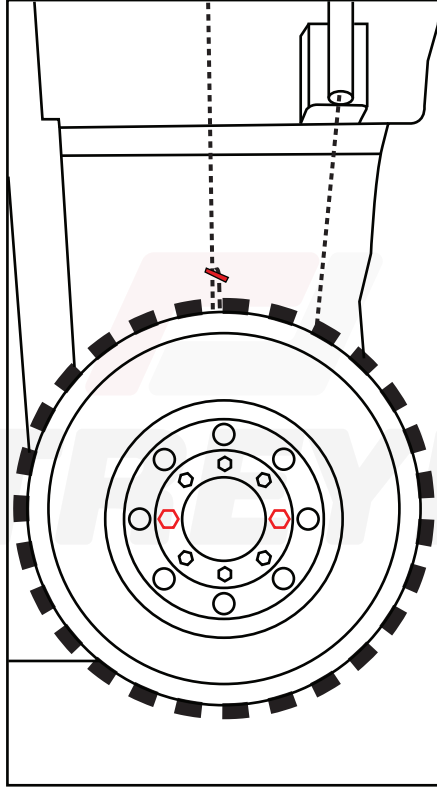


Pnömatik damper kilidi ,
kasa braketi

STEPNE LASTİĞİ SÖKME TAKMA TALİMATI (OPSİYONEL)



Stepne el vinci



Stepne montaj somunu

1-SÖKMEK İÇİN;

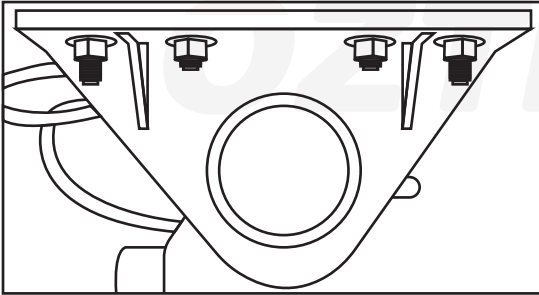
- ✓ İKİ ADET STEPNE MONTAJ SOMUNLARINI SÖK,
- ✓ STEPNE EL VİNCİNİN KURMA MANDALINI A KONUMUNA ÇEK,
- ✓ STEPNE EL VİNCİNİN ÇEVİRME KOLUNU SAAT YÖNÜNÜN TERSİNE ÇEVİREREK, LASTİĞİ ZEMİNE İNDİR,
- ✓ TAŞIYICI HALATI LASTİK ÜZERİNDEN SÖK

2-TAKMAK İÇİN;

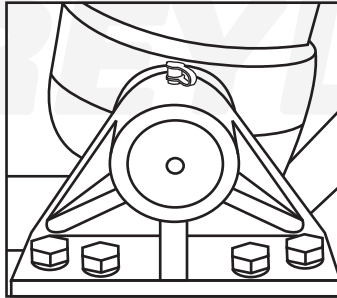
- ✓ TAŞIYICI HALATI LASTİĞE TAK,
- ✓ STEPNE EL VİNCİNİN KURMA MANDALINI B KONUMUNA ÇEK,
- ✓ STEPNE EL VİNCİNİN ÇEVİRME KOLUNU SAAT YÖNÜNE ÇEVİREREK, LASTİĞİ MONTAJ BRAKETİNE TAK,
- ✓ İKİ ADET STEPNE MONTAJ SOMUNLARINI SIK

İLK YÜKLÜ SEFERDEN SONRA ;

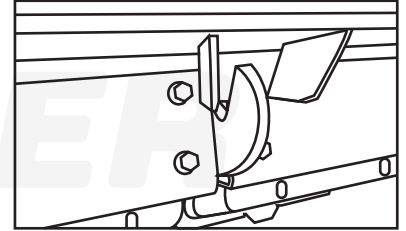
- DAMPER PİSTON BAĞLANTI CIVATALARI, ARKA KAPAK KİLİTLERİNİN KONTROLÜNÜ, ARKA DAMPER KALDIRMA MİL KULAĞI BAĞLANTI CIVATALARI SIKILIĞININ KONTROLÜNÜ YAPIN. DAMPER KULAĞI CIVATALARININ GEVŞEK BIRAKILMASI DURUMUNDA KULAKTA, OLUŞACAK BOŞLUKTAN DOLAYI VURUNTU OLACAK VE VURUNTU SONUCU DAMPER KULAK FLANŞI VE KULAK CIVATALARININ KIRILMA İHTİMALİ ARTACAKTIR. BU DA CİDDİ TEHLİKELERE YOL AÇABİLECEKTİR. DOLAYISIYLA ARKA DAMPER KULAĞI CIVATALARININ SIKILIĞI ÇOK ÖNEMLİDİR VE GÜNLÜK KONTROL EDİLMELİ VE HERHANGİ BİR GEVŞEME DURUMUNDA SIKILMALIDIR.
- HİDROLİK DEVRE ELEMANLARININ ,AŞINMA, HAVA KAÇAĞI,YAĞ KAÇAĞI VE HASARLAR İÇİN GÖZLE KONTROLÜNÜ YAPIN.
- ARACIN YAĞLAMA GEREKTİREN AKSAMLARININ (YAĞLAMA ŞEMASINDA GÖSTERİLEN KISIMLAR ÖZELLİKLE) YAĞLAMASINI YAPIN. DAMPER MİLİ YAĞLAMASI GÜNLÜK OLARAK YAPILMALI VE KEŞİNLİKLE YAĞSIZ BIRAKILMAMALIDIR. YAĞSIZ BIRAKILMA DURUMUNDA MİL YATAK SARACAK VE BUNUN SONUCUNDA MİL BURULMAYA MARUZ KALARAK KIRILABİLECEKTİR. BU DA CİDDİ TEHLİKELERE YOL AÇABİLECEKTİR.



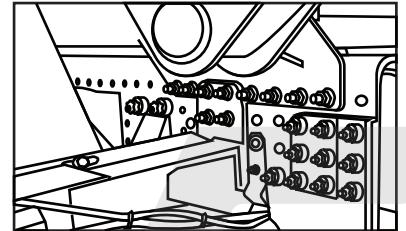
Damper Kulağı



Piston Alt Braketi



Arka Kapak Kilit



Damper Mil Braketi



EMNİYET KURALLARI

- ARACINIZI İSTİAB HADDİNDEN FAZLA YÜKLEMİYİN!
- DAMPER KALKMIŞ DURUMDAYKEN, YÜK BOŞALTIMA ESNASINDA KESİNLİKLE ARACI İLERİ GERİ HAREKET ETTİREREK YÜKÜ BOŞALTMAYI DENEMİYİN!
- YÜK BOŞALTIMA İŞLEMİ BİTTİKTEN SONRA PTO DÜĞMESİNİN KAPALI KONUMDA OLDUĞUNU KONTROL EDİN.
- DAMPERLİ ARAÇLARDA YÜK BOŞALTIMA ESNASINDA ZEMİNİN DÜZGÜNLÜĞÜNÜ KONTROL EDEREK YÜKÜ BOŞALTIN. MÜMKÜN OLDUĞUNCA DÜZ VE SAĞLAM ZEMİNDE YÜK BOŞALTIN!
- DAMPERLİ ARAÇLARDA YÜKÜ BOŞALTMADAN ÖNCE YÜK BOŞALTILACAK BÖLGEDE DAMPERİN ÖNÜNDE SAĞINDA VE SOLUNDA, ARACIN ÜSTÜNDE KİMSENİN OLMADIĞININ KONTROLÜ MUTLAKA YAPIN!
- YÜKLEME VE BOŞALTIMA ESNASINDA MUTLAKA EL FRENİNİ ÇEKİN VE VİTESİ BOŞA ALMAYI UNUTMAYIN!
- YÜKLEME ESNASINDA ARAÇ KABİNİ İÇERSİNİ BOŞALTIN, YÜKLEME SAHASINA UYGUN UZAKLIKTA BİR BÖLGEDE BEKLEYİN.
- ÇOK BÜYÜK PARÇALARIN (KAYA ,TAŞ V.S.) DAMPER İÇERSİNE BOŞALTILIRKEN KASANIN ZARAR GÖRME İHTİMALİNE KARŞIN YÜKSEKTEN BIRAKILMAMASINA DİKKAT EDİN.
- AĞIR MALZEMELERİ MÜMKÜN OLABİLDİĞİNCE KASANIN MERKEZ NOKTASINA YÜKLEYİN.
- YÜK BOŞALTIMA ESNASINDA ARKA KAPAK AÇILIP AÇILMADIĞIN TAKİP EDİN, KAPAK AÇILMAZSA DAMPER KALDIRMA İŞLEMİNE DEVAM ETMEYİN.
- BOŞALTIMA İŞLEMİNİN ARDINDAN KASA ŞAŞİYE TAM OLARAK OTURMADAN ARACI HAREKET ETTİRMEYİN!
- KASA İÇERSİNDE KESİNLİKLE CANLI TAŞIMAYIN!

➤ ARAÇ ÜZERİNE ÇIKARKEN KAYMA VE DÜŞMEYE KARŞIN ARAÇ MERDİVENİNİ KULLANIN.

➤ DAMPERLEME İŞLEMİ ESNASINDA ARAÇ DEVRİ MÜMKÜN OLDUĞUNCA SABİT TUTULMALIDIR. (1000 DEVİR/ DK). DEVRİ ARTTIRMAK POMPANIN HIZLI ÇALIŞMASINA VE POMPANIN ISINARAK ZARAR GÖRMESİNE NEDEN OLABİLİR.

➤ HB400 – HB450 – HB500 AŞINMA ÇELİĞİ KULLANILARAK ÜRETİLMİŞ DAMPERLİ ARAÇLAR, YALNIZCA İNERT (TEPKİSİZ) MALZEMELERİN TAŞINMASI AMACIYLA TASARLANMIŞTIR. TUZ, GÜBRE, KANALİZASYON ATIKLARI, EVSEL ATIKLAR, TALAŞ VE BENZERİ AGRESİF MALZEMELER İLE ASİDİK VEYA ALKALİ İÇERİK BARINDIRAN YÜKLERİN TAŞINMASINDAN KAÇINILMALIDIR. BU TÜR MALZEMELERİN TAŞINMASI SONRASINDA, DAMPER İÇ YÜZEYİ TAZYİKLİ SU İLE MUTLAKA YIKANMALIDIR. BELİRTİLEN HUSUSLARA UYULMAMASI DURUMUNDA, AŞINMA ÇELİĞİNDE ÇATLAK OLUŞUMU MEYDANA GELEBİLİR. OLUŞAN ÇATLAKLAR GENELLİKLE DALLI YAPIDADIR VE BAŞLADIKTAN SONRA İLERLEYEREK YAYILMA EĞİLİMİ GÖSTERİR.

The logo for OZTREYLER features a stylized, bold letter 'O' on the left, followed by the word 'ZTREYLER' in a large, bold, sans-serif font. Above the 'O' is a red and white graphic element resembling a stylized 'H' or a similar shape. The entire logo is rendered in a light gray color.

GARANTİ ŞARTLARI

1	Öztreyley üretimi tüm yarı römorklar (şase ve üst yapı) ile kamyon üstü yapılar, tescil tarihinden itibaren 2 (iki) yıl süreyle garanti kapsamındadır.
2	Birinci maddede belirtilen şase ve üstyapı haricindeki diğer ürün ve parçalar tescil tarihinden itibaren 1 (bir) yıl süreyle garanti kapsamındadır. Bu ürünlerin başlıca ana kalemleri: <ul style="list-style-type: none">• EBS fren sistemi• Hidrolik ve pnömatik sistemler (pompa, ventil, piston ve joystick)• Lastik ve jant• Dingil ve süspansiyon grubu (fren ayar kolu, amortisör, hava körükleri, fren körükleri)• Tanker alt dolum ekipmanları• Dizel ve elektrikli hava kompresörleri
3	Wabco, BPW, Hidromas vb. tedarikçi firmalara ait ürünlerin garanti şartları, üretici firma şartlarından farklılık gösterebilir. Bu gibi durumlarda, ilgili tedarikçi firmaların garanti şartları geçerli olacaktır.
4	Garanti kapsamında yapılan onarımlar, mevcut garanti süresini uzatmaz.
5	Garanti kapsamındaki onarımlar, yalnızca yetkili servis ortakları tarafından gerçekleştirildiğinde geçerli sayılır.
6	Kullanıcı, aracın teslimi sırasında üretici tarafından sağlanan kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uygun şekilde hareket etmeli ve kılavuzda belirtilen periyotlarda yağlama, temizlik ve bakım işlemlerini eksiksiz olarak yaptırmalıdır.

GARANTİ KAPSAMI DIŞINDA KALAN DURUMLAR

Aşağıda belirtilen durumlar, garanti kapsamı dışında değerlendirilir. Bu hallerde meydana gelen arıza veya hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz:

1	Aşınan parçalar (fren balataları, diskler, kampanalar vb.), sarf malzemeler ampuller, sigortalar vb.
2	Orijinal olmayan veya üretici tarafından onaylanmamış yedek parçaların kullanımından kaynaklanan arızalar.
3	Üreticinin önceden yazılı onayı olmaksızın yapılan her türlü yapısal veya mekanik değişiklik.
4	Kaza veya dış etkenlerden kaynaklanan arıza ve hasarlar. (Çarpma, çizilme, taş veya sert cisim çarpması vb.)
5	Yanlış yıkama veya temizlik uygulamaları sonucu meydana gelen hasarlar. (50 cm'den kısa mesafeden basınçlı su ile yapılan temizlik, asitli/sodali kimyasallar, pas sökücüler, aşındırıcı malzemeler veya tel fırçaların kullanımı)
6	Aşırı veya uygun olmayan yükleme koşullarından kaynaklı arızalar. (Aracın istiap haddinin aşılması veya müsaade edilen aks yüklerinin üzerinde yükleme yapılması nedeniyle oluşan arızalar ile emniyet kurallarına aykırı şekilde yükleme yapılması sonucu meydana gelen hasarlar)
7	Branda hasarları, dış etkenler (sürtünme, kesilme, yırtılma, aşırı gerilme vb.) veya çevresel koşullar nedeniyle oluşabileceğinden garanti kapsamı dışındadır.

GARANTİ BELGESİ

İmalatçı Firma

Ünvanı : ÖZTREYLER DEMİR ÇELİK OTOM. İNŞ. SAN. VE TİC. A.Ş.
Adresi : Balçık Mh. Organize Cad. No.62 41 400 Gebze / Kocaeli
Telefon : 0262 751 50 30
Faks : 0262 751 50 35

Ürün

Cinsi :
Markası : Öztreyler
Modeli :
Şasi No :
Kasa No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıl

Firma Yetkilisinin

İmzası ve Kaşesi :

Satıcı Firmanın (Bayi)

Ünvanı :
Adresi :
Telefon - Faks :
Fatura Tarihi ve No :
Tarih - İmza - Kaşe :

ÖZTREYLER SERVİS İSTASYONLARI



SERVİS 1

Adres: Akşemsettin Mah. No.3
Sultanbeyli-İSTANBUL
Tel: +90 216 487 62 10
Faks: +90 216 487 63 31

SERVİS 2

Adres: Habibler Mah. Eski Edirne Asfaltı No: 136/A
Sultangazi-İSTANBUL
Tel: +90 212 595 22 60
Faks: +90 212 595 22 70

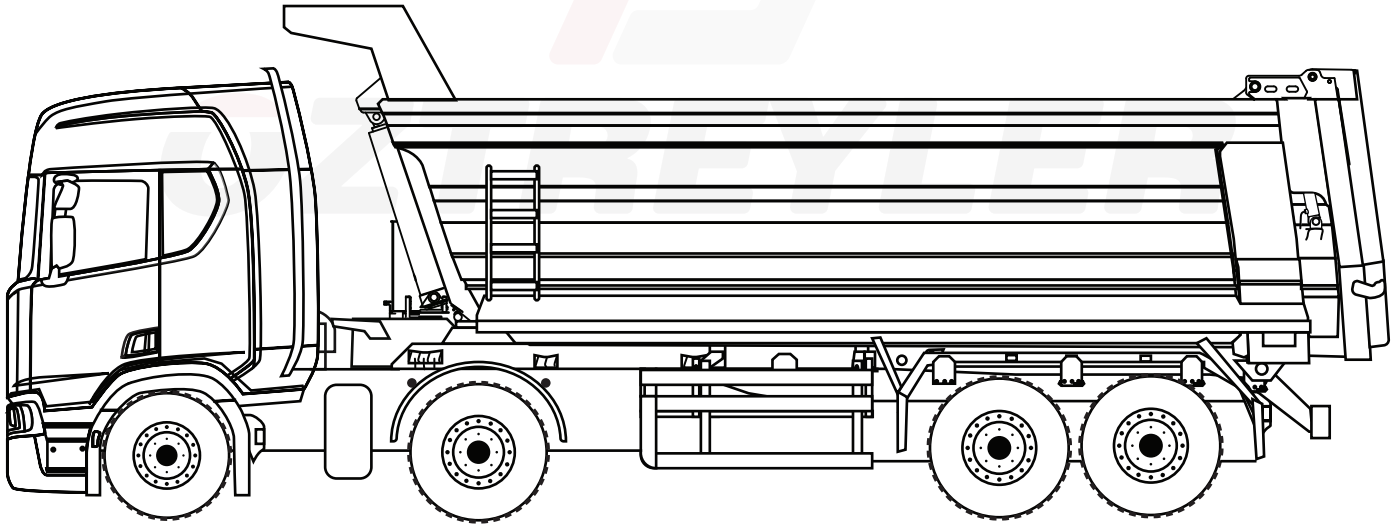
Sorularınızla ilgili olarak Yetkili Servis İstasyonlarını veya doğrudan imalatçı firmayı arayarak bilgi edinebilirsiniz.

0850 800 02 22





TIPPER BODY
USER MANUAL



First of all, thanks for choosing us.

This document is prepared for Oztreyler's tipper body applications. The instructions here explain how to use Oztreyler tipper body and equipments.

In the belowmentioned document specific rules are provided which needs to be followed under especially given conditions, related with the vehicle usage. Also the below mentioned necessities shall be carried out to ensure that Oztreyler's vehicle can operate for the maximum possible lifetime:

- It is recommended to follow the guarantee manual, to send the vehicle for periodical controls at specified service maintenance times in the manual, and to use original spare parts that guarantee maximum vehicle equipment functionality.

By carrying out the recommendations you can make sure that your vehicle has a safe, longer lifetime.

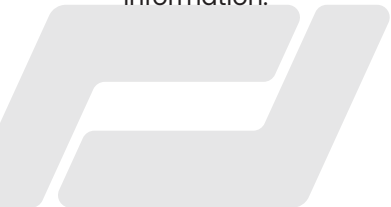
Please read the manual carefully and follow the specified instructions when using your vehicle.

Oztreyler's rights are reserved to change the technical parameters and production parameters at any time without notification.

Note:

OZTREYLER shall not be held responsible for the possible damages as the result of not following the warnings in this manual.

If you have any question, you can call Authorized Service Stations or directly the producing company to get information.



CONTENTS

23

VEHICLE
IDENTIFICATION

24

ADDITIONAL
CHASSIS
CONNECTION

25

TIPPING BODY
OPERATION
SYSTEM PARTS

27

MAINTENANCE AND
REPAIRS

28

TIPPER RAISING
AND LOWERING
INSTRUCTIONS

29

TIPPER RAISING
AND LOWERING
INSTRUCTIONS

37

ÖZTREYLER
SERVICES STATION

36

CERTIFICATE OF
WARRANTY

35

GUARANTEE
CONDITIONS

33

SAFETY RULES

31

SPARE TIRE
DISASSEMBLY
INSTRUCTION

30

TIPPING SECURITY
LOCK

ÖZTREYLER



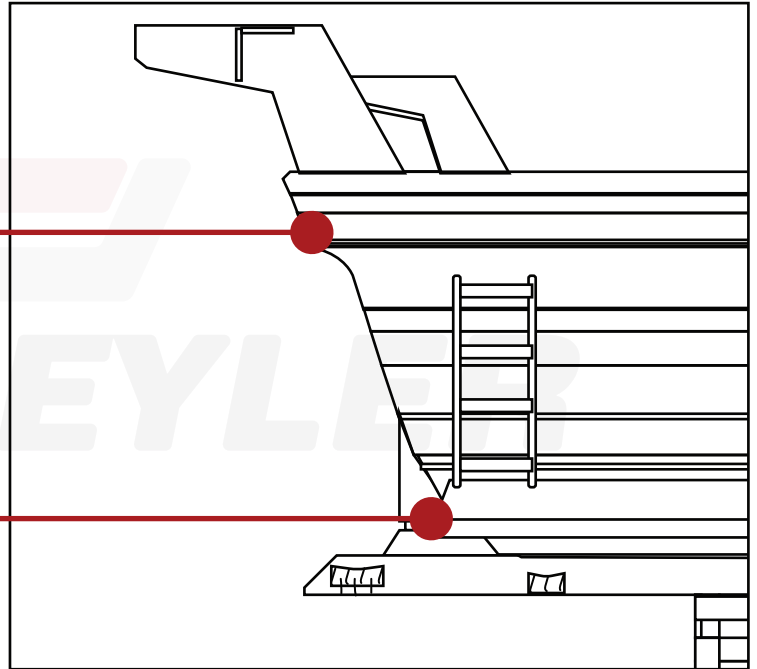
VEHICLE IDENTIFICATION

SAMPLE CODE: KA17001

KA ; ÖZTREYLER TRUCK SUPERSTRUCTURE CODE
17 ; PRODUCTION YEAR
001 ; TIPPER BODY SERIAL NO

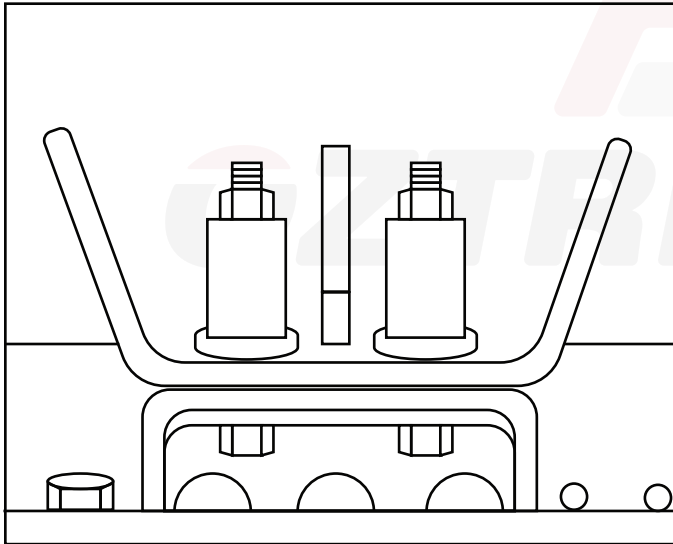
SAMPLE CODE: 3014

KA ; ÖZTREYLER CHASSIS MANUFACTURING CODE

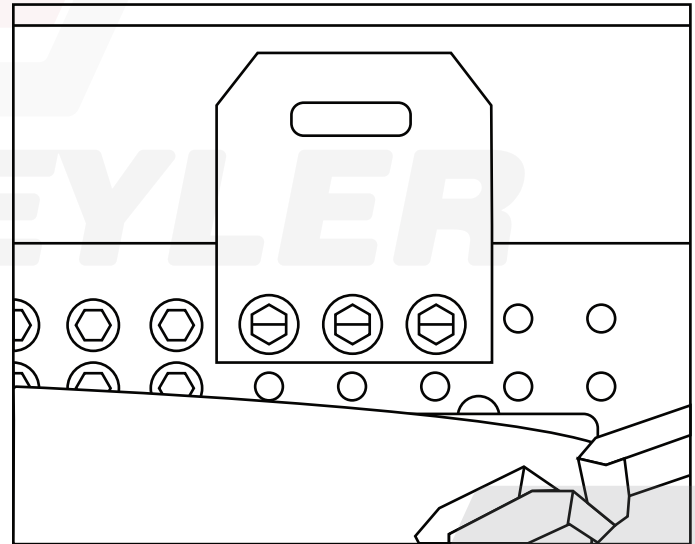


ADDITIONAL CHASSIS CONNECTION

- ❏ IN SEMI-FLEXIBLE CONNECTIONS THERE SHALL BE NO SPACE BETWEEN BOTTOM AND TOP PIECES. IN CASE THERE IS SPACE, THEY SHALL BE COVERED WITH WASHERS AND PLATES. TO PREVENT LOOSENING OF BOLTS USED FOR SEMI-FLEXIBLE CONNECTIONS, LONG BUSHINGS ARE USED.
- ❏ THE BOLTS USED FOR ALL CONNECTION PARTS SHALL BE OF 10.9 QUALITY.
- ❏ BOLTS IN SEMI-FLEXIBLE AND FIXED CONNECTIONS SHALL BE TIGHTENED WITH TORQUE STATED AT THE TORQUE LIST. BOLT TIGHTNESS SHALL BE PERIODICALLY CONTROLLED.



Semi-Flexible Connection



Fixed Plate Connection

TIPPING BODY OPERATION SYSTEM PARTS

1-LIFTING PISTON (LIFT)

THE PISTON IN YOUR VEHICLE IS A PISTON WITH HIGH RESISTANCE VALUES PRODUCED WITH COLD DRAWING METHOD. PISTON IS THE SYSTEM THAT ALLOWS TIPPING BODY TO LIFT AND UNLOAD THE LOADS. AS A WORKING PRINCIPLE, PRESSURISED OIL ENTERS INTO THE PISTON AND WORKS WITH THE SAME LOGIC OF KNOWN PISTON WORKING PRINCIPLES.

2- POWER TRANSFER BOX (PTO)

THE PART WHICH IS KNOWN BY VEHICLE PRODUCERS AS PTO AND TIPPING BODY TRANSMISSION BY THE USERS ARE READILY PROVIDED ON THE VEHICLE BY THE VEHICLE PRODUCER. ITS PURPOSE OF USAGE IS RECEIVING THE MOVEMENT FROM VEHICLE TRANSMISSION AND DELIVERING IT TO HYRAULIC PUMP. EACH PRODUCER CARRIES OUT PTO APPLICATIONS WITH VARIOUS MODELS.

3- HYDRAULIC PUMP

AS A FUNCTION, HYDRAULIC PUMP IS AN EQUIPMENT THAT HELPS THE OIL RECEIVED FROM OIL TANK TO ENTER INTO A PRESSURISED STATE RELATED WITH THE TURNING MOVEMENT RECEIVED FROM PTO. AS THE WORKING PRINCIPLE, IT ACTIVATES THE HYDRAULIC OIL IN CALM STATE AS THE RESULT OF STRONG SPINNING MOVEMENT THAT IS CREATED DURING THE AXIAL TURNING OF GEAR SYSTEM IN THE BODY DURING THE TURNING STAGE.

4- DIRECTION CONTROL VALVE

DIRECTION CONTROL VALVE OR VALVE PART BRINGS THE PRESSURISED OIL EXITING FROM THE HYDRAULIC PUMP INTO SUITABLE PRESSURE VALUES AND SENDS TO THE PISTON (LIFT) IN A WAY THAT PROTECTS THE PRESSURE'S PERMANENCY. IT ALLOWS THE OIL IN THE PISTON TO BE SENT TO OIL TANK WHEN THE TIPPING BODY IS LOWERED AFTER LIFTING PROCESS.

5- HYDRAULIC TANK

THIS IS THE PART WHERE HYDRAULIC OIL NECESSARY FOR THE SYSTEM IS PRESERVED. IT CONTAINS TANK BODY, OIL FILLING COVER, 1 PIECE OF PUMP OIL EXIT AND 1 PIECE OF RETURN ENTRANCE FROM VALVE AND OIL FILTER AT THE PUMP EXIT HOLE MOUTH. NUMBER 10, VI37 HIGH PERFORMANCE HYDRAULIC SYSTEM OIL SHALL BE USED IN THE HYDRAULIC TANK.

6-HYDRAULIC REAR COVER

REAR COVER IS OPENED IN PENDULAR DESIGN WITH THE SUPPORT OF 2 TELESCOPICAL PISTONS. WHEN THE BODY IS LOADED, FIRST HYRAULIC REAR COVER OPENS, THEN TIPPING STARTS. IF THE BODY IS UNLOADED, HYRAULIC REAR COVER DOES NOT UNCOVER.

7- HYDROMECHANICAL COVER

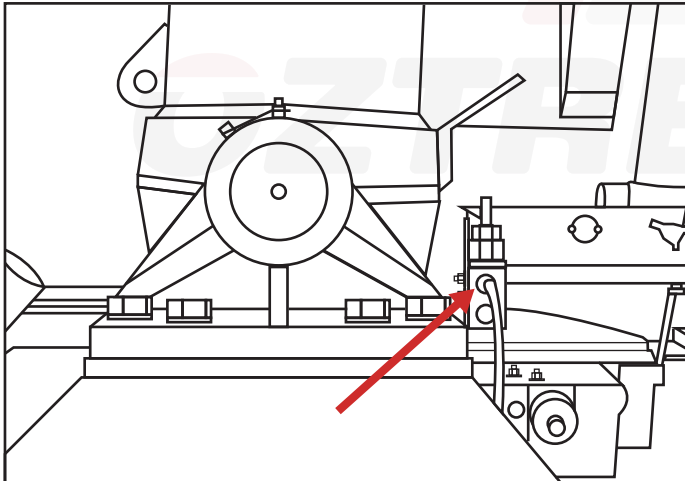
THE HYDROMECHANICAL COVER LOCKING SYSTEM IS A VERSION APPLIED WITH A CHAIN FROM THE BOTTOM.

8- HYDRAULIC REAR DOOR REGULATING VALVE

REGULATING VALVE SETS THE OPENING-CLOSING SPEED OF THE REAR COVER. THIS VALVE IS REGULATED BEFORE DELIVERY IN OUR FACTORY IN ORDER TO ENSURE OPENING-CLOSING OF THE REAR COVER IN THE PROPER SPEED. SETTING OF REGULATING VALVE SHOULD NOT BE CHANGED ARBITRARILY. OTHERWISE, YOU MAY HAVE PROBLEMS WITH OPENING AND CLOSING OF THE REAR COVER.

9- TILTING ANGLE AND LIMIT CONTROL VALVE

TIPPING ANGLE IS APPROXIMATELY 45°-50°. PNEUMATICAL CONTROL VALVE EXISTS IN TIPPING EQUIPMENTS. WHEN TELESCOPICAL PISTON REACHES LAST LEVEL, PNEUMATICAL LIMIT CONTROL VALVE STARTS FUNCTIONING AND ENDS THE TIPPING PROCESS. (SYSTEM IS KEPT IN BY-PASS POSITION, OIL IS PUMPED TO THE OIL TANK INSTEAD OF TELESCOPICAL PISTON). EVEN IF YOU WANT THE BODY TO BE TIPPED MORE, TIPPING WILL BE STOPPED DUE TO SECURITY REASONS. IN THIS CASE, DAMAGES IN THE SYSTEM ARE PREVENTED.



Pneumatical control vave



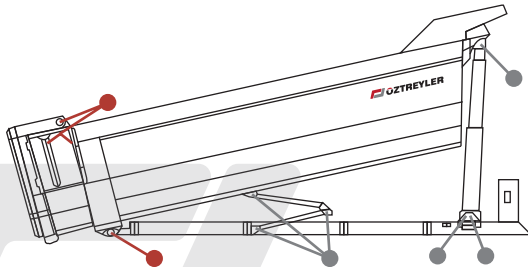
**ATTENTION: NEVER DEACTIVATE
PNEUMATICAL CONTROL VAVE.**

MAINTENANCE AND REPAIRS (TO BE DONE BY USERS DAILY)

Part	Property to be checked	Controlling method
Piston	Oil leakage	Eyes
Pump	Oil leakage	Eyes
Buttons	Operation control	Eyes
Valve	Oil leakage	Eyes
Air hose	Air leakage	Eyes
Oil hose	Oil leakage	Eyes
Oil tank	Oil leakage	Eyes
Oiling (Oiling scheme)	Not leaving without oil	Eyes
Tipping body flange bolts	Tightness control	With key/ eyes
Piston bottom bracket bolts	Tightness control	With key/ eyes

THE MAINTENANCE AND CONTROLS WHICH ARE STATED ABOVE NEED TO BE DONE BY THE VEHICLE DRIVER AT THE START OF DAILY WORKING HOURS. IN CASE THERE IS ANY PROBLEM FOUND DURING THE RELATED CONTROLS, THE SERVICE SHALL BE INFORMED ABOUT IT AND SITUATION RECOMMENDATION SHALL BE RECEIVED.

DUMP BODY LUBRICATED CHART



● **Daily lubricating.**

● **Lubricating every three days.**

➤ Using only lubricating grease in oiling process.

➤ Using only VI46 hydraulic system oil in oil tank pertinent to ISO-37 norms.

TIPPER RAISING AND LOWERING INSTRUCTIONS



IF THERE IS NO ENGINE SPEED LIMITER WHILE THE PTO IS ENGAGED, THE TRUCK ENGINE SPEED SHOULD BE KEPT AS CONSTANT AS POSSIBLE DURING TIPPING OPERATIONS (≈ 1000 RPM).

INCREASING ENGINE SPEED MAY CAUSE THE HYDRAULIC PUMP TO OPERATE AT EXCESSIVE SPEED, LEADING TO OVERHEATING AND POSSIBLE DAMAGE.

1-TIPPER RAISING INSTRUCTIONS

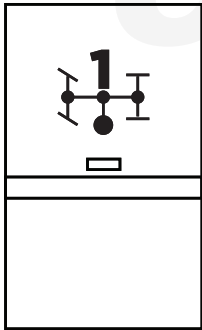
- SHIFT THE GEAR TO NEUTRAL.
- PRESS THE VEHICLE'S PTO BUTTON.
- PRESS THE NO. 1 TIPPER RAISING BUTTON.
- AFTER THE TIPPER IS FULLY RAISED, SWITCH OFF THE PTO BUTTON AND THEN THE TIPPER RAISING BUTTON RESPECTIVELY.

WARNING!!
BEFORE STARTING THE OPERATION, THE TIPPER LOWERING BUTTON MUST BE IN THE MIDDLE POSITION (NEUTRAL POSITION).

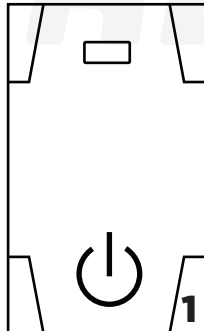
2-TIPPER LOWERING INSTRUCTIONS

- FOR SLOW LOWERING, PRESS THE NO. 3 POSITION OF THE TIPPER LOWERING BUTTON.
- FOR FAST LOWERING, PRESS THE NO. 2 POSITION OF THE TIPPER LOWERING BUTTON.
- AFTER THE LOWERING PROCESS IS COMPLETED, RETURN THE TIPPER LOWERING BUTTON TO THE MIDDLE (NEUTRAL) POSITION.

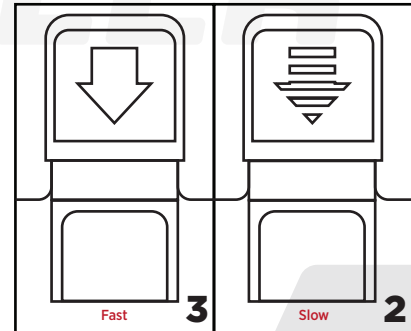
WARNING!!
DURING LOWERING OPERATIONS, THE PTO AND TIPPER RAISING BUTTONS MUST BE SWITCHED OFF.



PTO Button



Tripping
Up



Tripping
Down

TIPPER RAISING AND LOWERING INSTRUCTIONS

1-TIPPER RAISING INSTRUCTIONS

- SHIFT THE GEAR TO NEUTRAL.
- PRESS THE VEHICLE'S PTO BUTTON.
- RELEASE THE SAFETY LOCK OF THE NO. 1 TIPPER RAISING LEVER BY PUSHING IT DOWNWARD AND PULL IT TO POSITION A.
- WHEN THE TIPPER IS FULLY RAISED, SWITCH OFF THE PTO BUTTON.
- MOVE THE NO. 1 TIPPER RAISING LEVER TO POSITION B.

WARNING!!

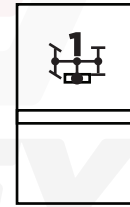
BEFORE STARTING THE OPERATION, THE NO. 2 LEVER MUST BE IN POSITION E (MIDDLE/NEUTRAL POSITION).

2-TIPPER LOWERING INSTRUCTIONS

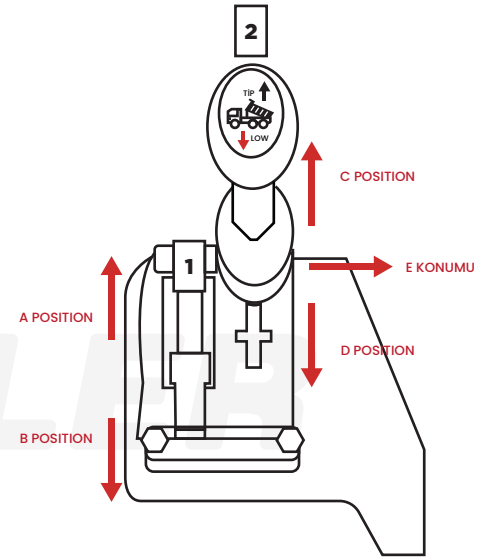
- FOR SLOW LOWERING, PULL THE NO. 2 LEVER TO POSITION C.
- FOR FAST LOWERING, PULL THE NO. 2 LEVER TO POSITION D.
- AFTER THE LOWERING OPERATION IS COMPLETED, RETURN THE NO. 2 LEVER TO POSITION E (MIDDLE/NEUTRAL POSITION).

WARNING!!

THE SAFETY LOCK OF THE NO. 2 LEVER IS RELEASED BY PULLING IT UPWARD.

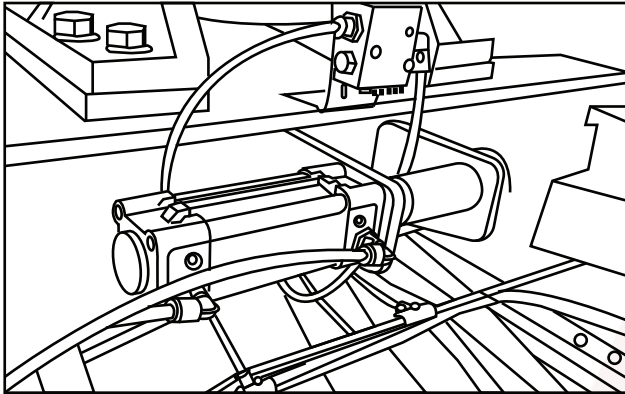


PTO Button



CAUTION!!

IF THERE IS NO ENGINE SPEED LIMITER WHILE THE PTO IS ENGAGED, THE TRUCK ENGINE SPEED SHOULD BE KEPT AS CONSTANT AS POSSIBLE DURING TIPPING OPERATIONS (≈ 1000 RPM). INCREASING ENGINE SPEED MAY CAUSE THE HYDRAULIC PUMP TO OPERATE AT EXCESSIVE SPEED, LEADING TO OVERHEATING AND POSSIBLE DAMAGE.



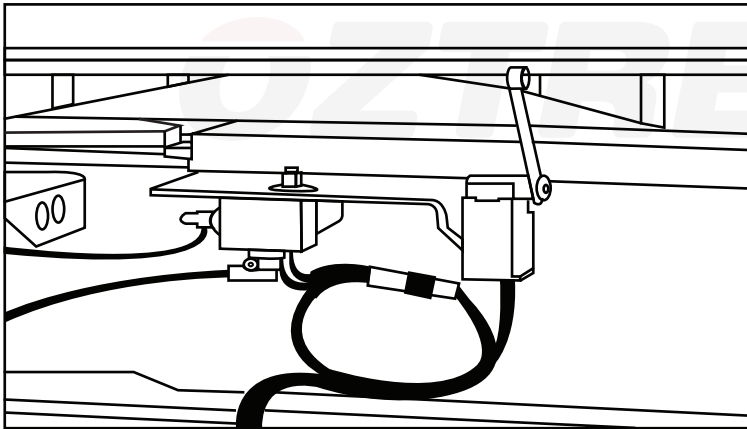
Pneumatical tipping lock

TIPPING SECURITY LOCK;

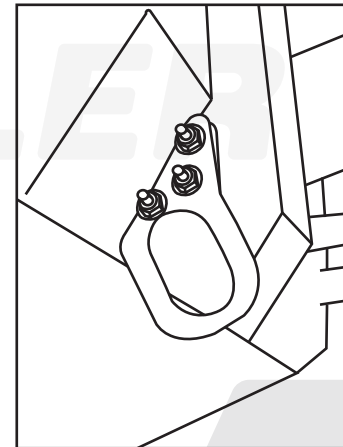
IN ORDER TO PREVENT THE BODY TO BE KEPT ON TIPPING POSITION AND IN ORDER TO PREVENT POSSIBLE CRASHES, A TIPPING SECURITY LOCK IS PLACED ON THE BOTTOM SIDE OF THE TIPPER COMPATIBLE WITH AİTM REGULATIONS.



ATTENTION : FOR PROPER FUNCTIONING OF THE SYSTEM, SWITCH MUST NOT BE DEACTIVATED.

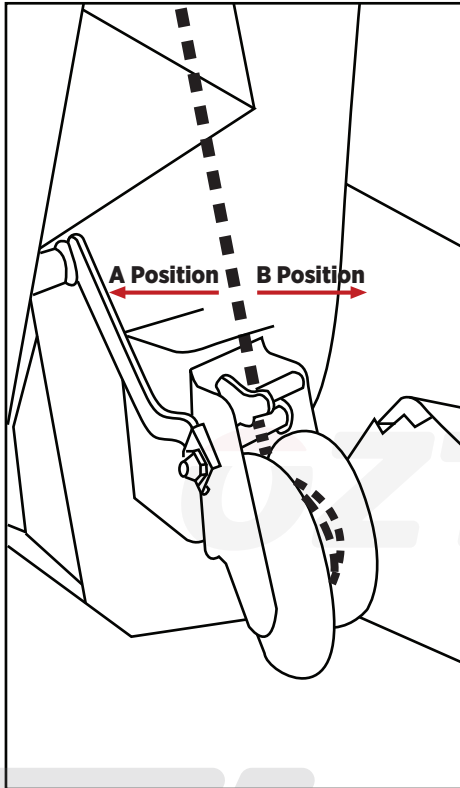


Mechanical switch

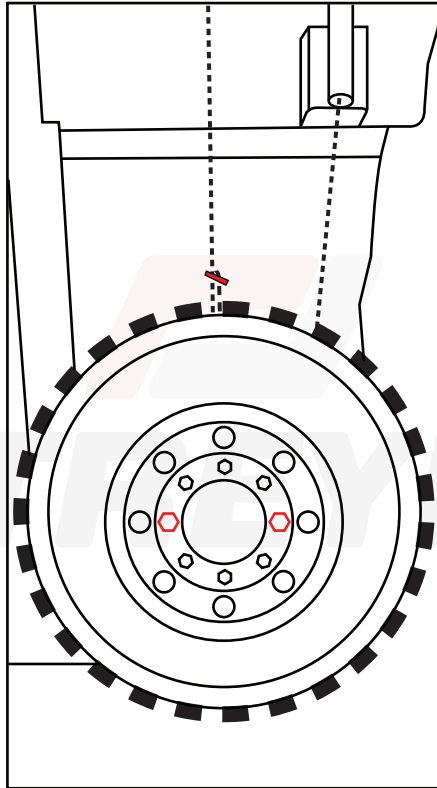


Body bracket of pneumatical tipping lock

SPARE TIRE DISASSEMBLY INSTRUCTION (OPTIONAL)



Spare wheel hand winch



Spare wheel mounting screw

1-FOR DISASSEMBLED;

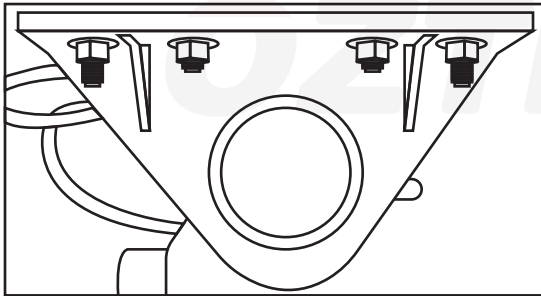
- ✓ REMOVE THE TWO SPARE WHEEL MOUNTING SCREWS
- ✓ PULL THE COCKING LEVER OF THE SPARE WHEEL HAND WINCH TO POSITION A,
- ✓ TURN THE TURNING LEVER OF THE SPARE WHEEL HAND WINCH COUNTERCLOCKWISE AND LOWER THE TIRE TO THE GROUND,
- ✓ REMOVE THE CARRIER ROPE FROM THE TIRE,

2-FOR INSTALLATION;

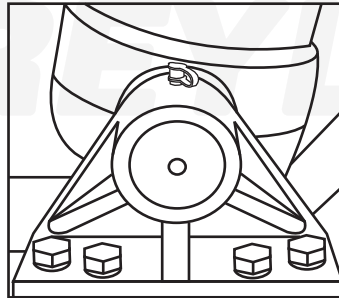
- ✓ ATTACH THE CARRIER ROPE TO THE TIRE,
- ✓ PULL THE COCKING LEVER OF THE SPARE WHEEL HAND WINCH TO POSITION B,
- ✓ ATTACH THE TIRE TO THE MOUNTING BRACKET BY TURNING THE TURNING HANDLE OF THE SPARE WHEEL HAND WINCH CLOCKWISE,
- ✓ TIGHTEN THE TWO SPARE WHEEL MOUNTING SCREWS,

AFTER FIRST LOADED TRAVEL;

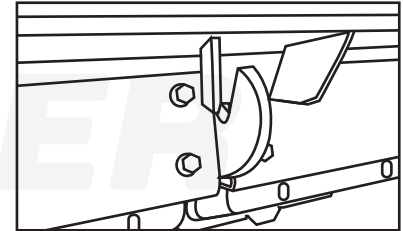
- ✓ CHECK THE TIPPING BODY PISTON CONNECTION BOLTS, BACK COVER LOCK CONTROLS, BACK TIPPING BODY LIFTING SPINDLE EAR CONNECTION BOLT TIGHTNESS. LEAVING TIPPING BODY EAR BOLTS LOOSE MAY CAUSE KNOCKING BECAUSE OF THE SPACE IN THE EAR AND INCREASE THE BREAKING POSSIBILITY OF TIPPING BODY EAR FLANGE AND EAR BOLTS AS THE RESULT OF KNOCKING, WHICH MAY CAUSE SERIOUS DANGERS. THERE FORE THE TIGHTNESS OF BACK TIPPING BODY EAR BOLTS IS VERY IMPORTANT AND SHALL BE CHECKED DAILY AND TIGHTENED IF IT BECOMES LOOSENED.
- ✓ CHECK HYDRAULIC CIRCUIT ELEMENTS AGAINST CORROSION, AIR LEAKAGE, OIL LEAKAGE AND DAMAGES WITH YOUR EYES.
- ✓ OIL THE PARTS OF THE VEHICLE THAT REQUIRES OILING (ESPECIALLY THE PARTS IN OILING SCHEME). TIPPING BODY SPINDLE OILING SHALL BE CARRIED OUT DAILY AND IT SHALL NEVER BE LEFT WITHOUT OIL . IN CASE THERE IS NO OIL, THE SPINDLE WILL CAUSE SEIZURE AND THE SPINDLE MAY BECOME BROKEN AS THE RESULT OF BUCKLING, WHICH MAY CAUSE SERIOUS DANGERS.



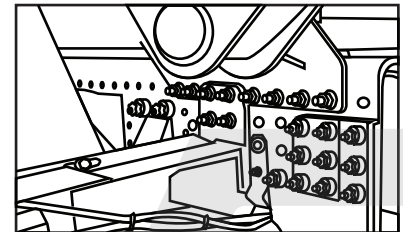
Tipping body ear



Lower Piston Bracket



Rear Cover Lock



Damper Shaft Bracket



SAFETY RULES

- ❗ DO NOT LOAD YOUR VEHICLE MORE THAN THE LOADING LIMIT!
- ❗ WHEN THE TIPPING BODY IS LIFTED, NEVER TRY TO EMPTY LOADS BY MOVING THE VEHICLE FORWARDS-BACKWARDS WHEN UNLOADING.
- ❗ AFTER UNLOADING PROCESS FINISHES, CONTROL WHETHER PTO BUTTON IS IN OFF POSITION.
- ❗ UNLOAD THE LOADS BY CONTROLLING THE SMOOTHNESS OF THE GROUND WHEN UNLOADING BY USING VEHICLES WITH TIPPING BODY. UNLOAD THE LOADS ON FLAT AND STRONG GROUNDS AS MUCH AS POSSIBLE!
- ❗ BEFORE UNLOADING THE LOADS BY USING VEHICLES WITH TIPPER BODY, NEVER FORGET TO CHECK IN THE UNLOADING AREA WHETHER THERE IS ANYONE AT THE FRONT, RIGHT, LEFT SIDES OF THE VEHICLE OR TOP OF THE VEHICLE!
- ❗ ABSOLUTELY SET THE PARKING BRAKE DURING LOADING AND UNLOADING AND DO NOT FORGET TO SHIFT THE GEAR TO NEUTRAL!
- ❗ DURING THE UNLOADING PROCESS LEAVE THE VEHICLE CABIN, WAIT AT A PLACE WITH SUITABLE DISTANCE TO LOADING AREA.
- ❗ BE CAREFUL NOT TO DROP VERY BIG PIECES (ROCK, STONE, ETC.) FROM HIGH DISTANCES WHEN PUTTING THEM IN THE TIPPING BODY, TO PREVENT DAMAGE.
- ❗ LOAD THE HEAVY MATERIALS IN THE CENTER OF BODY, AS MUCH AS POSSIBLE.
- ❗ CONTROL WHETHER THE BACK COVER IS OPENED OR NOT DURING UNLOADING, IF THE COVER DOES NOT OPEN DO NOT CONTINUE THE TIPPING BODY LIFTING PROCESS.
- ❗ DO NOT MOVE THE VEHICLE AFTER UNLOADING PROCESS, UNLESS BODY IS PLACED ON THE CHASSIS COMPLETELY!
- ❗ NEVER CARRY LIVING BEINGS IN THE BODY!

- ✓ USE THE VEHICLE LADDER WHEN GETTING ON TOP OF THE VEHICLE TO PREVENT SLIDING AND FALLING.
- ✓ DUMP TRUCKS MANUFACTURED USING HB400 – HB450 – HB500 WEAR-RESISTANT STEEL ARE DESIGNED SOLELY FOR THE TRANSPORTATION OF INERT (NONREACTIVE) MATERIALS.
- ✓ THE TRANSPORTATION OF SALT, FERTILIZER, SEWAGE WASTE, HOUSEHOLD WASTE, WOOD CHIPS, AND SIMILAR AGGRESSIVE MATERIALS, AS WELL AS LOADS CONTAINING ACIDIC OR ALKALINE SUBSTANCES, SHOULD BE AVOIDED. AFTER TRANSPORTING SUCH MATERIALS, THE INNER SURFACE OF THE DUMP BODY MUST BE THOROUGHLY WASHED WITH PRESSURIZED WATER. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN CRACK FORMATION IN THE WEAR-RESISTANT STEEL. THESE CRACKS TYPICALLY EXHIBIT A BRANCHED STRUCTURE AND, ONCE INITIATED, TEND TO PROGRESS AND PROPAGATE OVER TIME.



WARRANTY TERMS

1	All semi-trailers, including both chassis and superstructures, as well as truck-mounted structures manufactured by Öztreyler, are covered by warranty for a duration of two (2) years from the date of registration.
2	Products and parts, excluding the chassis and superstructure mentioned in Article 1, are covered under warranty for one (1) year from the date of registration. The main items in this category include: <ul style="list-style-type: none"> • EBS brake system • Hydraulic and pneumatic systems (pump, valve, piston, and joystick) • Tires and rims • Axle and suspension group (brake adjuster, shock absorber, air bellows, brake chambers) • Bottom loading equipment for tankers • Diesel and electric air compressors
3	The warranty terms for products supplied by manufacturers such as Wabco, BPW, Hidromas, etc., may differ from those of Öztreyler. In such cases, the warranty terms of the respective supplier shall apply.
4	Repairs performed under warranty do not prolong the original warranty period.
5	Warranty coverage is only valid if repairs are carried out by authorized service partners.
6	The user must follow the instructions provided in the user manual supplied by the manufacturer at the time of delivery and must ensure lubrication, cleaning, and maintenance are carried out completely and on time, as specified in the manual.

EXCLUSIONS FROM WARRANTY COVERAGE

The situations listed below are not covered by the warranty. The manufacturer is not liable for any malfunction or damage resulting from these cases:

1	Worn parts (brake pads, discs, drums, etc.) and consumables such as bulbs, fuses, etc.
2	Malfunctions caused by the use of non-original or non-manufacturer-approved spare parts.
3	Any structural or mechanical modifications made without the manufacturer's prior written approval.
4	Malfunctions or damages resulting from accidents or external factors (impacts, scratches, stone or hard object strikes, etc.).
5	Damages caused by incorrect washing or cleaning practices (e.g., cleaning with high-pressure water from less than 50 cm distance, use of acidic/alkaline chemicals, rust removers, abrasive materials, or wire brushes).
6	Malfunctions resulting from excessive or improper loading conditions (e.g., overloading beyond the vehicle's maximum payload or permitted axle loads, or damage due to loading practices that violate safety regulations).
7	Damages to tarpaulin (canvas) are not covered by warranty, as they may arise from external factors such as friction, cuts, tears, excessive tension, and environmental conditions.

CERTIFICATE OF WARRANTY

Manufacturer

Name : ÖZTREYLER DEMİR ÇELİK OTOM. İNŞ. SAN. VE TİC. A.Ş.
Adress : Balçık Mh. Organize Cad. No.62 41 400 Gebze / Kocaeli
Phone : 0262 751 50 30
Fax : 0262 751 50 35

Product

Type :
Brand : Öztreyler
Model :
Chassis No. :
Body No. :
Delivery Time and Place :
Warranty Period : 2 Years

Company Representative

Signature and Stamp :

Seller Company (Dealer)

Name :
Adress :
Phone - Fax :
Invoice Date and Number :
Date - Stamp - Signature :

ÖZTREYLER SERVICES STATION



SERVICE 1

Adress: Akşemsettin Mah. No.3
Sultanbeyli-İSTANBUL
P: +90 216 487 62 10
F: +90 216 487 63 31

SERVICE 2

Adress: Habibler Mah. Eski Edirne Asfaltı No: 136/A
Sultangazi-İSTANBUL
P: +90 212 595 22 60
F: +90 212 595 22 70

You can call Authorized Service Stations or directly
production company for information about your questions.

0850 800 02 22

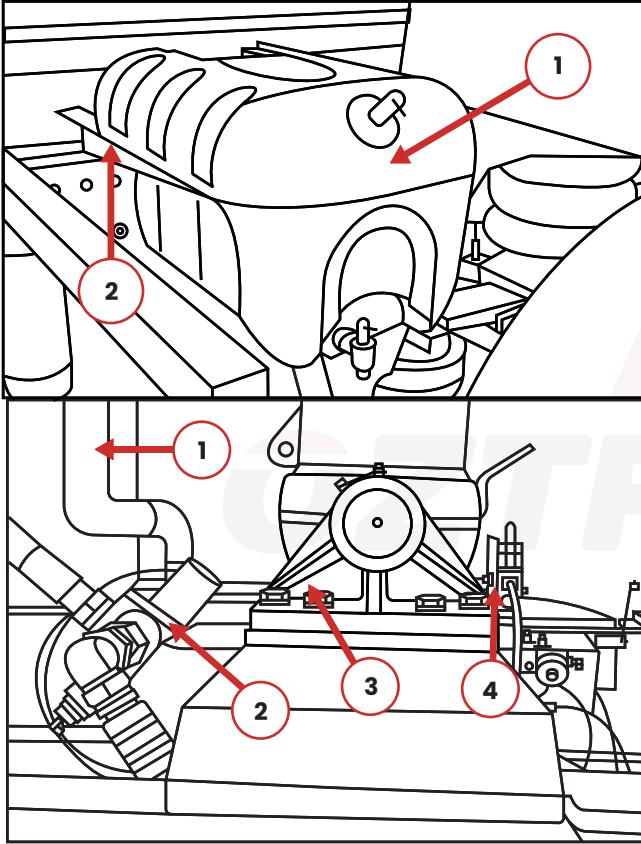




YEDEK PARÇA
KATALOĞU

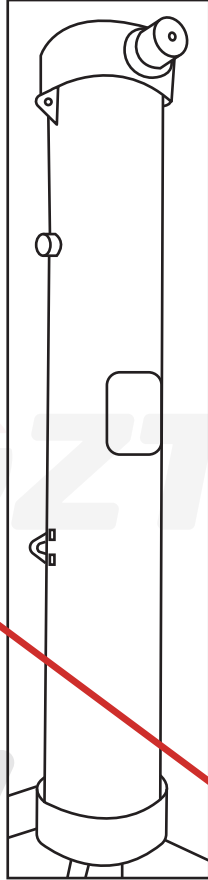
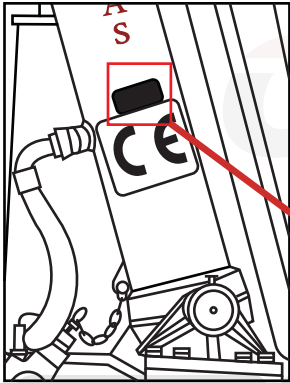
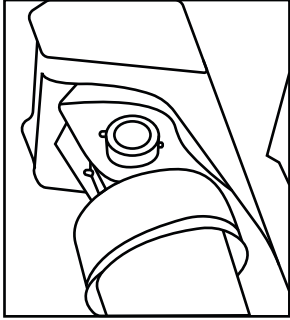
SPARE PARTS
CATALOG

ÖZTREYLER



No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	AM-601.005	30 LT PLASTİK SU DEPOSU 30 LT PLASTIC WATER TANK
2	KS-1-00000005 KS-1-00000002	SU TANKI AYAĞI SAĞ WATER TANK LINK RIGHT SU TANKI AYAĞI SOL WATER TANK LINK LEFT

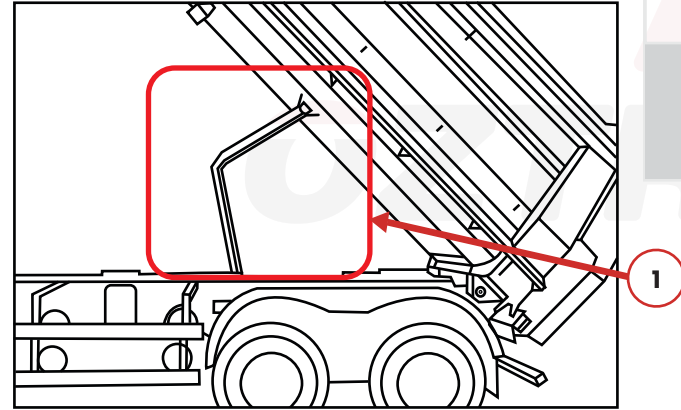
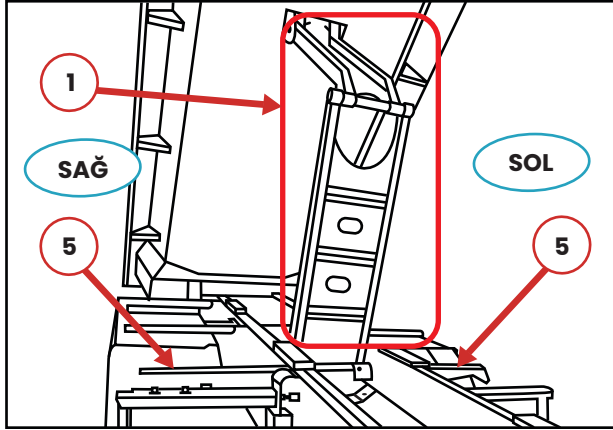
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	HS-504.006	1" R9 280 BAR HORTUM BOYU 61 CM DİRSEK-DİRSEK HİDROLİK HORTUM 1" R9 280 BAR HOSE LENGTH 61 CM ELBOW-ELBOW HYDRDAULIC HOSE
2	HS-505.002	1" HİDROLİK YÖN DENETİM VALFİ 1" HYDRAULIC DIRECTION CONTROL VALVE
3	MA-702.001 MA-702.002	BRAKET KİTİ ŞASE GHCB 65-117 BRACET CHASSIS KIT GHCB 65-117 BRAKET KİTİ ŞASE GHCB 60-117 BRACET CHASSIS KIT GHCB 60-117
4	HS-502.009	PNÖMATİK SINIR KONTROL VALFİ PNOMATIC LIMIT CONTROL VALVE



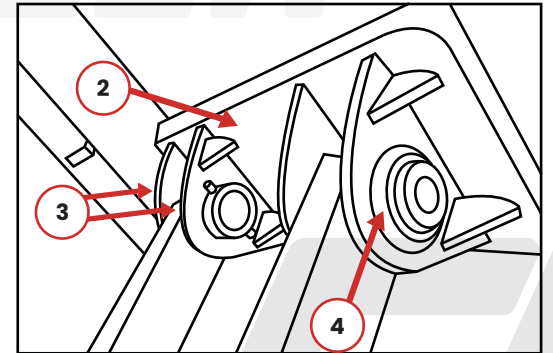
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	HS-501.001	1" GHS 140.5 - 3 KADEME 3720 C TELESKOPIK SİLİNDİR (3 STEP TELESCOPIC CYLINDER)
2	HS-501.002	1" GHS 154.5 - 4 KADEME 4100 C TELESKOPIK SİLİNDİR (3 STEP TELESCOPIC CYLINDER)
3	HS-501.003	1" GHS 154.5 - 4 KADEME 4440 C TELESKOPIK SİLİNDİR (4 STEP TELESCOPIC CYLINDER)
4	HS-501.004	1" GHS 154.5 - 4 KADEME 4780 C TELESKOPIK SİLİNDİR (4 STEP TELESCOPIC CYLINDER)
5	HS-501.014	1" GHS 175 - 4 KADEME 4440 C TELESKOPIK SİLİNDİR (4 STEP TELESCOPIC CYLINDER)
6	HS-501.016	1" GHS 175 - 4 KADEME 4780 C TELESKOPIK SİLİNDİR (4 STEP TELESCOPIC CYLINDER)
7	HS-501.025	1" GHS 135 - 3 KADEME 3450 C TELESKOPIK SİLİNDİR (3 STEP TELESCOPIC CYLINDER)
8	HS-501.022	1" GHS 135 - 3 KADEME 3330 C TELESKOPIK SİLİNDİR (3 STEP TELESCOPIC CYLINDER)
9	HS-501.023	1" GHS 154.5 - 3 KADEME 3330 C TELESKOPIK SİLİNDİR (3 STEP TELESCOPIC CYLINDER)
10	HS-501.020	1" GHS 140.5 - 3 KADEME 3320 C TELESKOPIK SİLİNDİR (3 STEP TELESCOPIC CYLINDER)

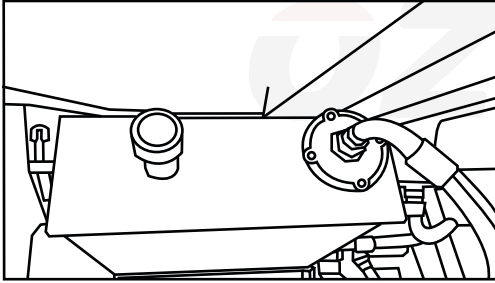
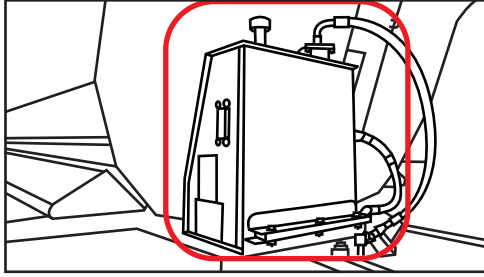


Piston etiketinden, piston ile ilgili tüm bilgiye ulaşabilirsiniz

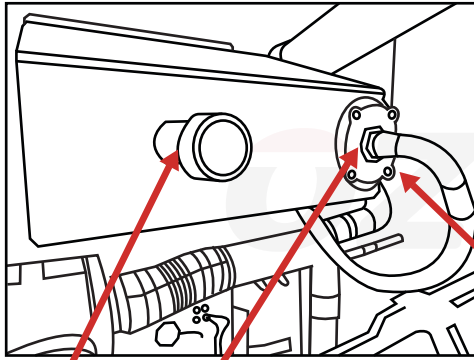
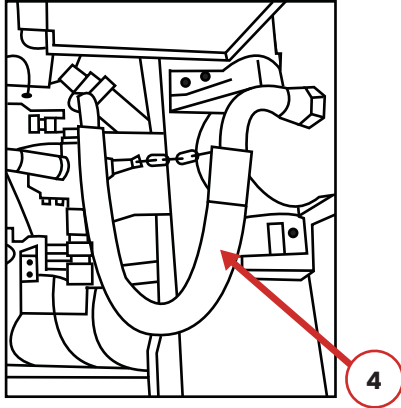


No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KS-2-0000033	DENGE_AYAĞI GRUP TİP 1 STABİLİZATOR LINK GROUP TYPE 1
2	KK-2-0000012	DENGE AYAĞI KASA ALTLIK GRUBU STABİLİZATOR LINK DUMP BODY BASE GROUP TYPE 1
3	KS-2-0000074	DENGE ÜST BURÇ STANDART STABİLİZATOR TOP BUSHING STANDART
4	KS-2-0000078	DENGE KULAK BURCU STANDART STABİLİZATOR LUG BUSHING STANDART
5	KS-1-0000007 KS-1-0000070	YAN LAMBA AYAĞI SAĞ SIDE LAMB LINK RIGHT YAN LAMBA AYAĞI SOL SIDE LAMB LINK LEFT



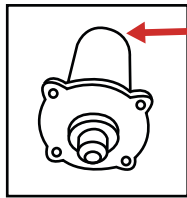


Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Kodu / (Product Code):	Kullanılan Piston Tipi (Piston Type)	Yağ Miktarı Mekanik Kapak (Litre) / Oil Quantity For Mechanic Cover (Lt)	Yağ Miktarın Hidrolik Kapak Hidromekanik Kapak (Litre) / Oil Quantity For Hydrolic And Hydromechanic Cover (Lt)
KS-2-00000166	YAĞ TANKI GHS 140,5 3KD 3720 (OIL TANK)	3 KD 3720	71	74
KS-2-00000167	YAĞ TANKI GHS 154,5 3KD 3720- 4KD 4440 (OIL TANK)	3 KD 3720 4 KD 4440	84	87
KS-2-00000168	YAĞ TANKI GHS 154,5 4KD 4100 (OIL TANK)	4 KD 4100	79	82
KS-2-00000171	YAĞ TANKI GHS 175 4KD 4100 (OIL TANK)	4 KD 4100	99	102
KS-2-00000170	YAĞ TANKI GHS 175 4KD 4440 (OIL TANK)	4 KD 4440	106	109
KS-2-00000022	YAĞ TANKI GHS 154,5 4KD 4780 (OIL TANK)	4 KD 4780	90	93
KS-2-00000172	YAĞ TANKI GHS 175 4KD 4780 (OIL TANK)	4 KD 4780	113	116



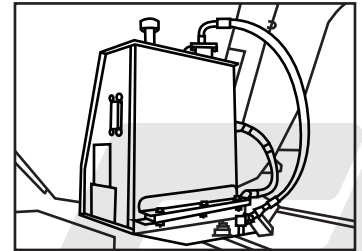
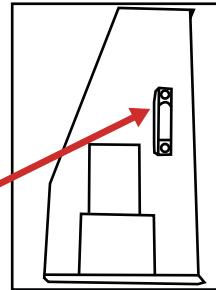
3

5

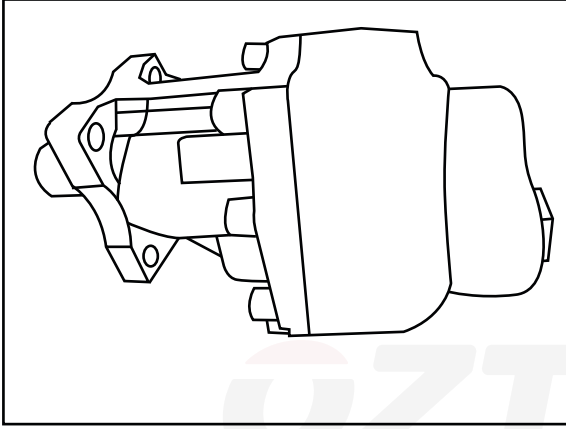


2

1



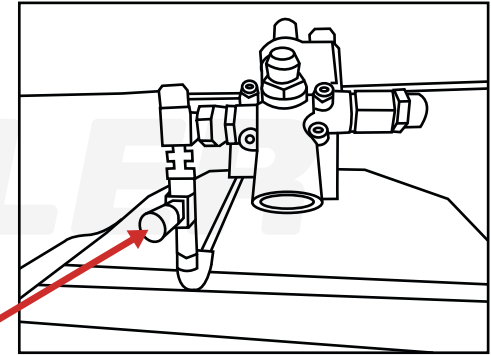
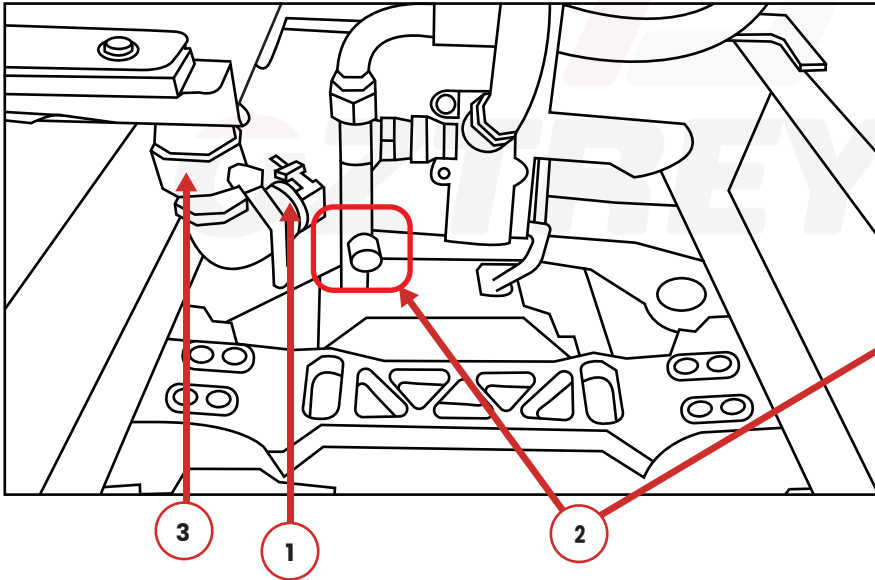
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	HS-507.001	127 MM DERECELİ HİDROLİK YAĞ SICAKLIK VE SEVİYE GÖSTERGESİ 127 MM DEGREE HYDRAULIC OIL TEMPERATURE AND LEVEL INDICATOR
2	HS-506.001	YAĞ FİLTRESİ OIL FILTER
3	AM-605.002	DEPO HAVALANDIRMA KAPAĞI TANK STORAGE VENTILATION COVER
4	HS-504.006	1" R9 280 BAR HORTUM BOYU 61CM DİRSEK-DİRSEK HİDROLİK HORTUM 1" R9 280 BAR HOSE LENGTH 61 CM ELBOW-ELBOW HYDRRAULIC HOSE
5	TS-1-00000147	YAĞ TANKI ALT FLANŞ TORNA OIL TANK BOTTOM FLANGE

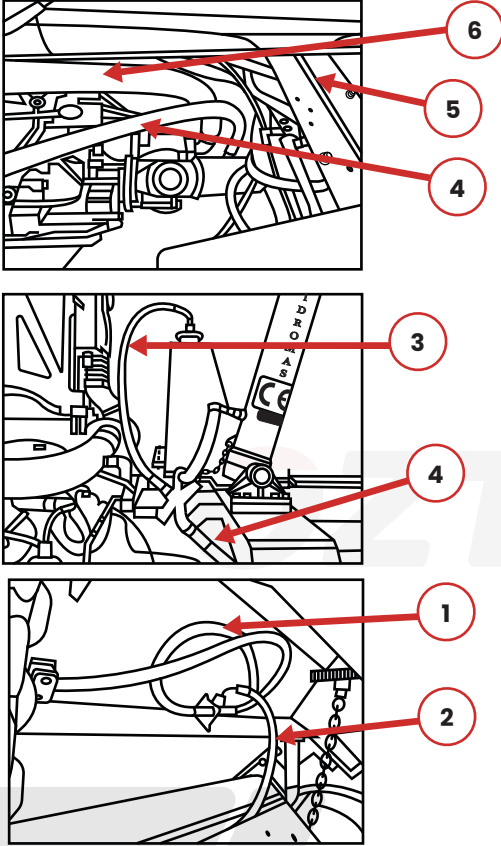


No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	HS-502.001	85 LT 7 ELEMANLI SAĞ EKSENEL POMPA 85 LT RIGHT AXIAL PUMP WITH 7 COMPANENT
1	HS-502.002	85 LT 7 ELEMANLI SOL EKSENEL POMPA 85 LT LEFT AXIAL PUMP WITH 7 COMPANENT
1	HS-502.003	105 LT 7 ELEMANLI SAĞ EKSENEL POMPA 105 LT RIGHT AXIAL PUMP WITH 7 COMPANENT
1	HS-502.004	105 LT 7 ELEMANLI SOL EKSENEL POMPA 105 LT LEFT AXIAL PUMP WITH 7 COMPANENT
1	HS-502.007	DPA 35-85 ÇİFT DÖNÜŞLÜ DİŞLİ POMPA DPA35-85 DOUBLE RETURN GEAR PUMP
1	HS-502.008	DPA 35-90 ÇİFT DÖNÜŞLÜ DİŞLİ POMPA DPA35-90 DOUBLE RETURN GEAR PUMP
1	HS-502.016	DPA 35-125 ÇİFT DÖNÜŞLÜ DİŞLİ POMPA

POMPA ÖZELLİĞİNE BAKILIP UYGUN ÜRÜN KODU BELİRLENMELİDİR./ GİVE INFORMATION ABOUT PUMP PROPERTIES FOR SUITABLE PRODUCT CODE.

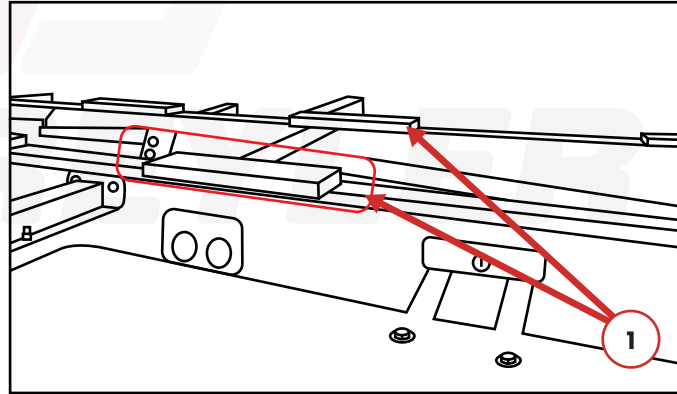
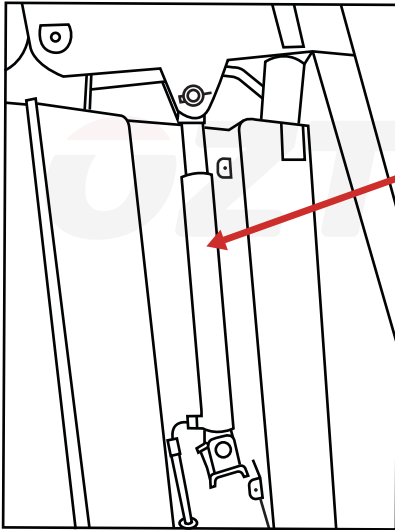
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	BE-805.006	62 X 67 AYARLI SAC KELEPÇE 62 X 67 ADJUSTABLE SHEET CLAMP
2	FS-307.027	1/2 ÇEKŞİZ HIZ AYAR VANASI 1/2 UNPULL VELOCITY ADJUSTABLE VALVE
3	FS-307.027	2" KÜRESEL VANA 2" SPHERICAL VALVE



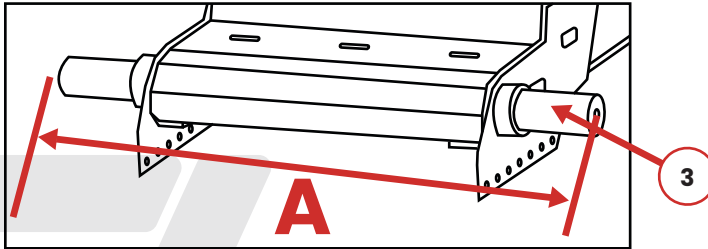
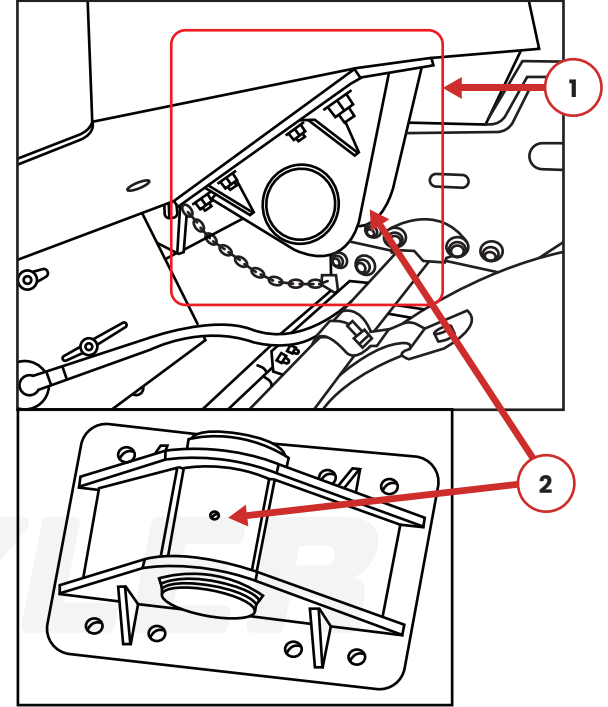


No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	HS-504.010	3/8 R2 330 BAR HORTUM BOYU 215 CM DÜZ-DİRSEK HİDROLİK HORTUM 3/8 R2 330 BAR HOSE LENGTH 215 CM STRAIGHT-ELBOW HYDRAULIC HOSE
2	HS-504.011	3/8 R2 330 BAR HORTUM BOYU 75 CM DÜZ-DİRSEK HİDROLİK HORTUM 3/8 R2 330 BAR HOSE LENGTH 75 CM STRAIGHT-ELBOW HYDRAULIC HOSE
3	HS-504.015	1" R1 88 BAR HORTUM BOYU 110 CM DÜZ-DİRSEK HİDROLİK HORTUM 1" R1 88 BAR HOSE LENGTH 110 CM STRAIGHT-ELBOW HYDRAULIC HOSE
4	HS-504.014	1" R9 280 BAR HORTUM BOYU 120 CM DÜZ-DİRSEK HİDROLİK HORTUM 1" R9 280 BAR HOSE LENGTH 120 CM STRAIGHT-ELBOW HYDRAULIC HOSE
5	HS-504.014	HİDROLİK ÇELİK ÇEKME BORU 1.5 X 12 X 15 HYDRAULIC STEEL PIPE 1.5 X 12 X 15
6	HS-504.020	2" 50 'LİK TELLİ HİDROLİK HORTUM KAMYON 2" 50 WİRED HYDRAULIC HOSE FOR TRUCK

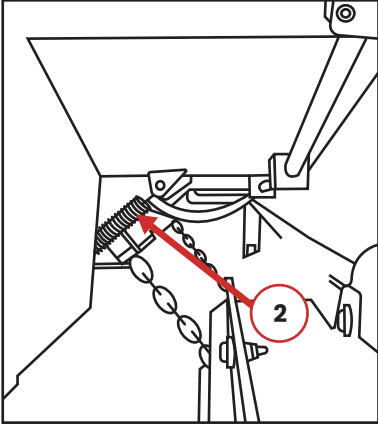
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	AM-603.009	40 X 15 MM KAMYON GEÇMELİ TİP GET LASTİĞİ 40 X 15 MM TRUCK PASSING TYPE GET ELASTIC
2	HS-501.013	63-50 OYNAR BİLYALI MAFSALLI KAPAK SİLİNDİRİ 63-50 MOVING BALL COVER CYLINDER WITH HINGED



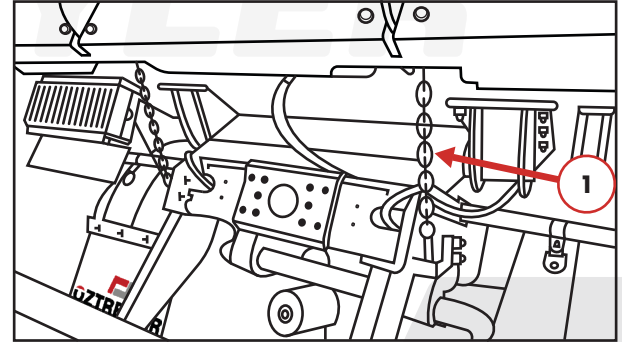
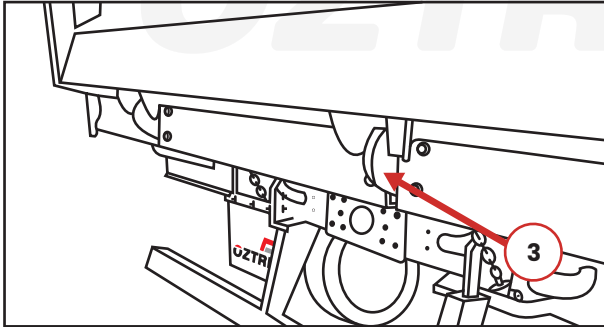
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KK-2-0000031	DAMPER KULAK GRUBU STANDART TİPPER BODY SHAFT JOINT GROUP STANDART
2	KK-2-0000086	DAMPER KULAK BURCU STANDART TİPPER BODY SHAFT JOINT BUSHING STANDART
3	KS-2-0000034	DAMPER MİLİ TİP 1 TİPPER CHASSIS SHAFT 1200 mm
3	KS-2-0000212	DAMPER MİLİ TİP 2 TİPPER CHASSIS SHAFT 1240 mm
3	KS-2-0000213	DAMPER MİLİ TİP 3 TİPPER CHASSIS SHAFT 1290 mm
3	KS-2-0000214	DDAMPER MİLİ TİP 4 TİPPER CHASSIS SHAFT 1310 mm



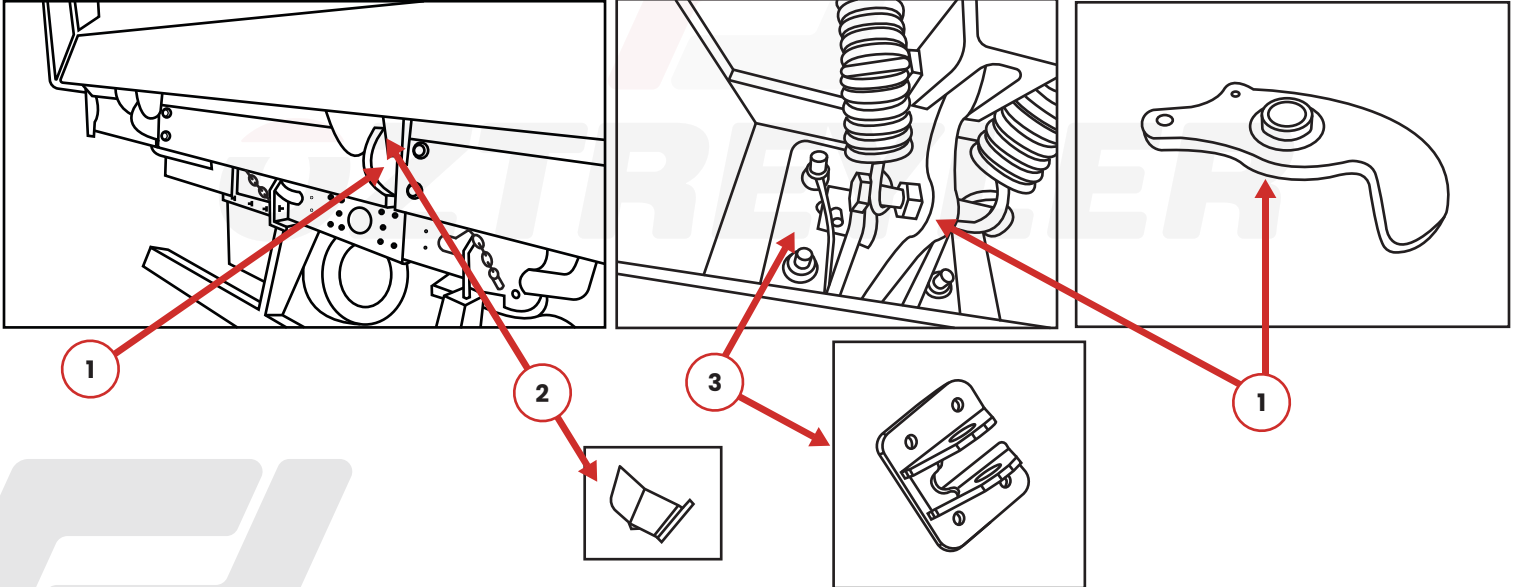
A ÖLÇÜSÜNE GÖRE ÜRÜN KODUNA BAKILMALIDIR.
ACCORDING TO A DIMENSION FOR PRODUCT CODE.



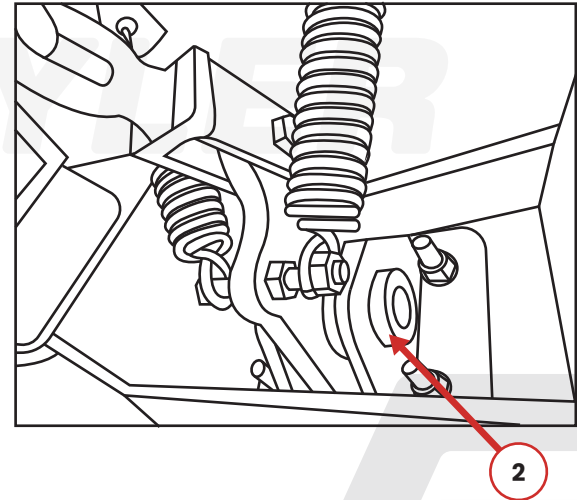
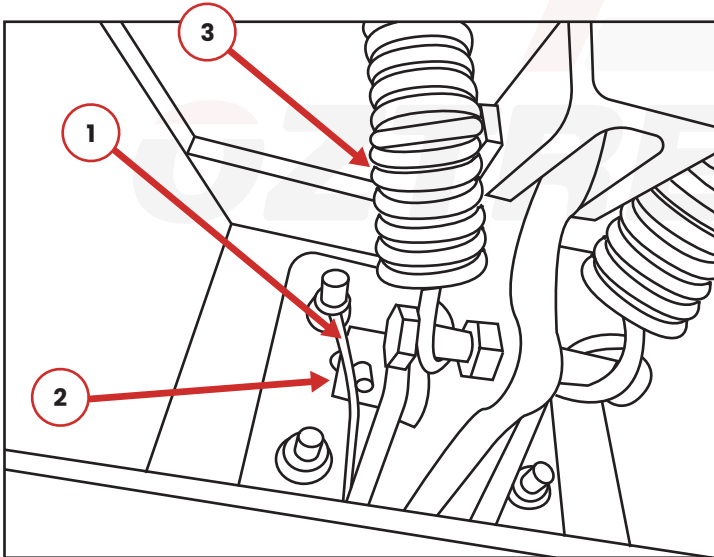
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KK-2-00000176	KİLİT ZİNCİR GRUBU 545 mm 12 BEAN CHAIN GROUP
2	MA-703.003	KISA YAY SHORT SPRING
3	KK-1-00000055	HİDROMEKANİK-MEKANİK KİLİT DİLİ STANDART HYDROMECHANIC LOCK PART STANDART

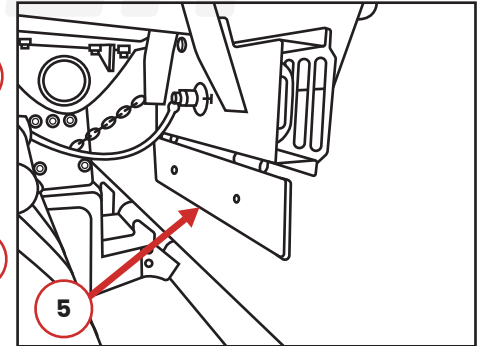
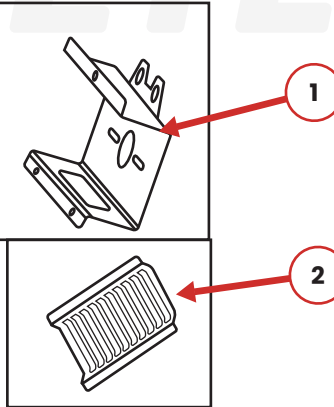
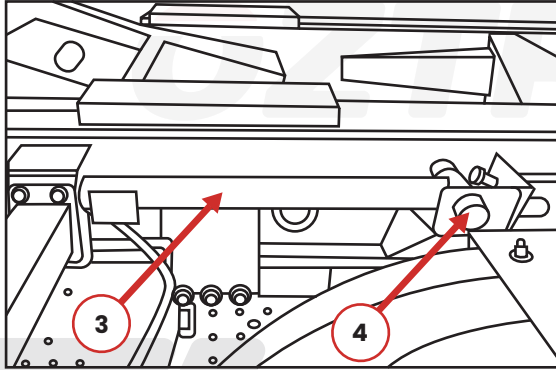
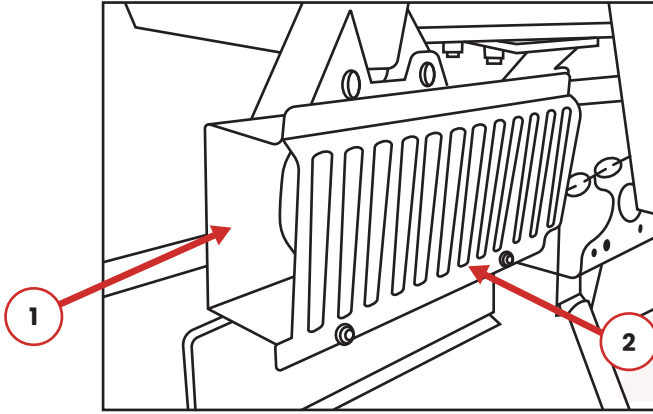


No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KK-2-0000037	HİDROMEKANİK-MEKANİK KİLİT GRUP STANDART HYDROMECHANIC LOCK GROUP STANDART
2	KK-1-0000044	KİLİT YUVA U STANDART LOCK SLOT U PROFILE STANDART
3	KK-2-0000140	CİVATALI KİLİT GRUBU STANDART REMOVABLE LOCK GROUP STANDART



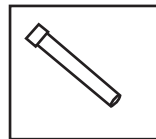
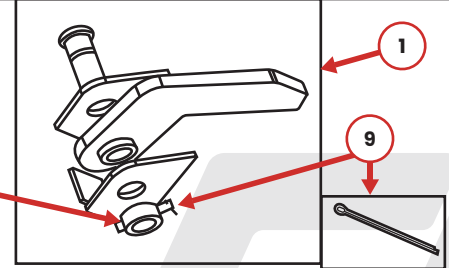
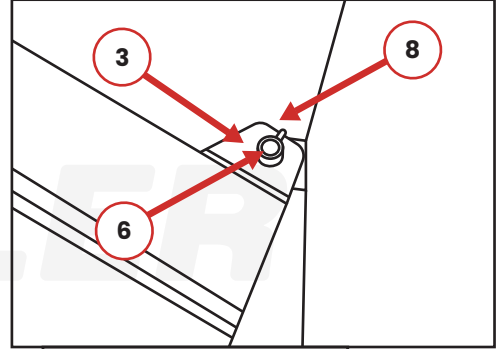
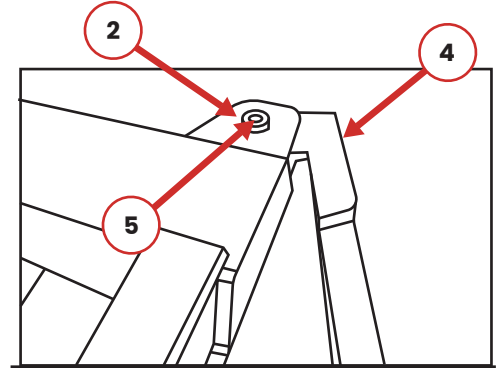
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	BE-806.002	6 MM YAYLI PİM 6 MM SPRING PIM
2	KK-2-00000191	HİDROMEKANİK-MEKANİK CİVATALI KİLİT MİLİ HYDROMECHANIC LOCK SHAFT STANDART
3	MA-703.003	KISA YAY SHORT SPRING

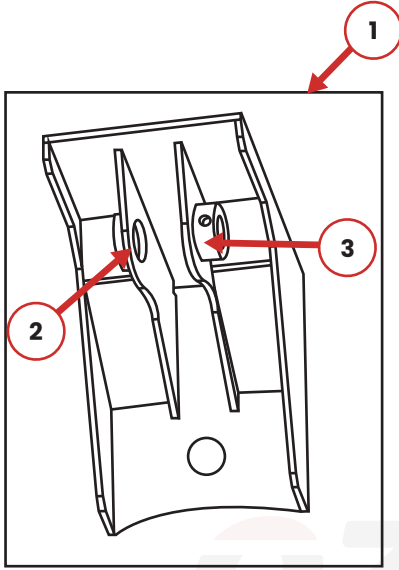




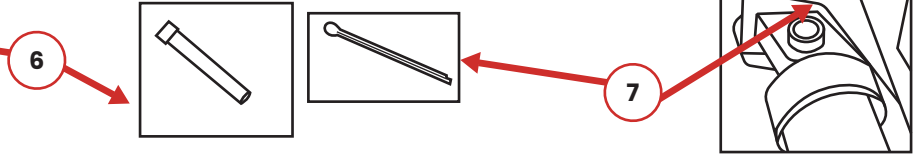
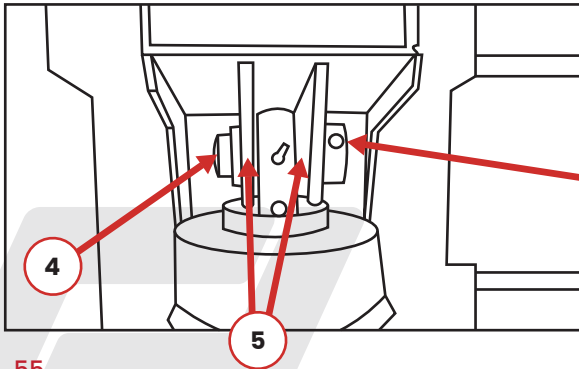
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KK-2-00000013	LAMBA KAFESİ MONTAJI LAMB BOX ASSEMBLY
2	KK-1-00000002	LAMBA KAFESİ IZGARA (Şantiye içi kullanımda takılacak) LAMB BOX GRILL
3	KS-2-00000060	EMNİYET KOLU BORU SAFETY ARM PIPE
4	KS-2-00000059	EMNİYET KOLU ŞAPKALI MİL SAFETY ARM SHAFT
5	KK-1-00000052	PLAKALIK STANDART LICENCE PLATE STANDART

No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KK-3-00000024 KK-4-00000024	MEKANİK KAPAK KOLU GRUP (SAĞ-SOL) STANDART MECHANIC COVER ARM GROUP (RIGHT-LEFT) STANDART
2	KK-1-00000114	MEKANİK KAPAK KOLU DIŞ PARÇA STANDART KESİM MECHANIC COVER ARM OUT PART STANDART
3	KK-1-00000113	MEKANİK KAPAK KOLU İÇ PARÇA STANDART KESİM MECHANIC COVER ARM INSIDE PART STANDART
4	KK-1-00000116	MEKANİK KAPAK KOLU SALLAMA STANDART KESİM MECHANIC COVER ARM SWING STANDART
5	KK-2-00000110	MEKANİK KAPAK KOLU MİL STANDART MECHANIC COVER ARM SHAFT STANDART
6	KK-2-00000111	MEKANİK KAPAK KOLU BURÇ DELİKLİ STANDART MECHANIC COVER ARM BUSHING WITH HOLE
7	KK-2-00000112	MEKANİK KAPAK KOLU BURÇ STANDART MECHANIC COVER ARM BUSHING STANDART
8	BE-806.004	EMNİYETPİMİ-UZUN(90 mm) SAFETY PIN LONG (90 mm)
9	BE-808.001	3X45KOPİLYA 3X45 COTTER PIN

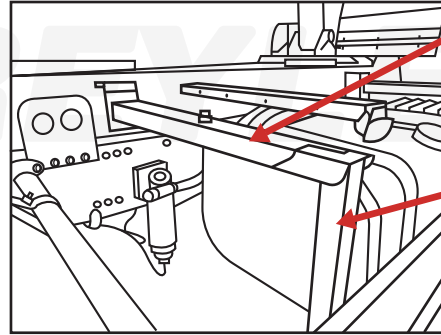
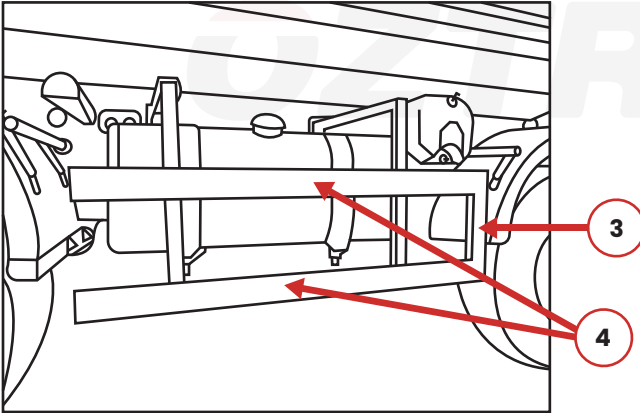
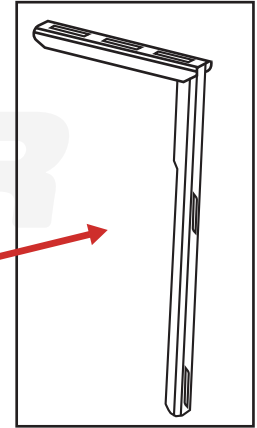
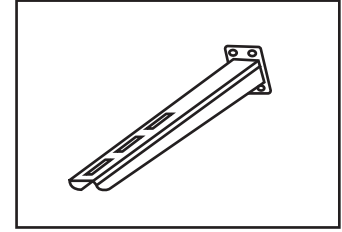




No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KK-2-00000021	PİSTON_ÜST_BRAKET STANDART PISTON TOP BRACKET STANDART
2	KK-2-00000059	PİSTON_ÜST_BRAKET BURÇ STANDART PISTON TOP BRACKET BUSHING STANDART
3	KK-2-00000057	PİSTON_ÜST_BRAKET BURÇ DELİKLİ STANDART PISTON TOP BRACKET BUSHING WITH HOLE STANDART
4	TK-2-00000243	PİSTON MİLİ Ø50x145mm PISTON SHAFT Ø50x145mm
5	TK-2-00000246	Piston İç Burcu Pahlı Ø72-50,5x10mm PISTON INSIDE BUSHING Ø72-50,5x10mm
6	BE-806.004	EMNİYET PİMİ-UZUN (90 mm) SAFETY PIN LONG (90 mm)
7	BE-808.001	3X45 KOPİLYA 3X45 COTTER PIN

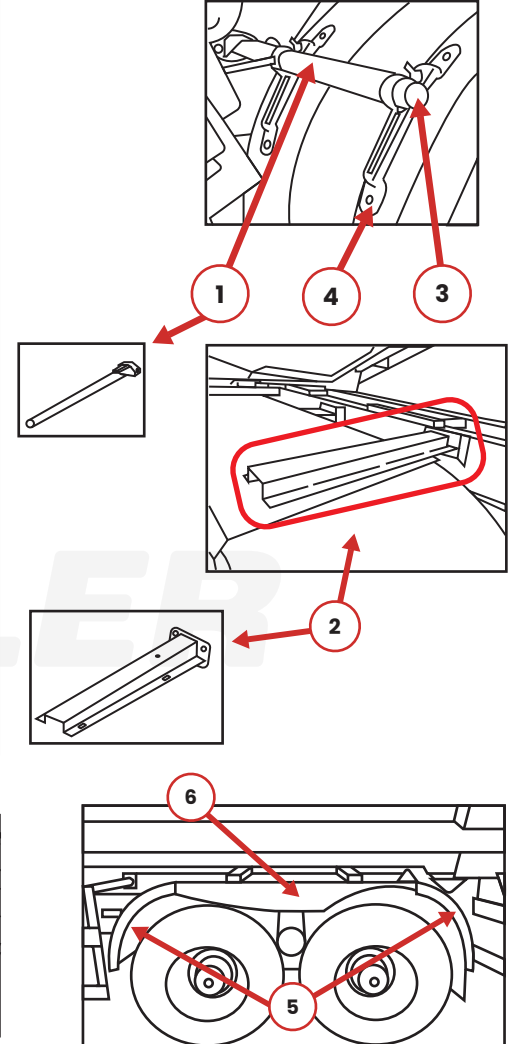


No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KS-2-00000113	BİSİKLET KORKULUĞU AYAĞI ÜST YATAY STANDART BICYCLE RAILING FOOT TOP HORIZONTAL
2	KS-2-00000211	BİSİKLET KORKULUĞU AYAĞI ALT DİKEY BICYCLE RAILING FOOT BOTTOM VERTICAL
3	AM-603.014	OVAL BİSİKLET KORKULUK BAŞLIĞI OVAL BICYCLE RAILING HEAD
4	2-ADPR-030-010-0600	PROFİL ALÜMİNYUM DÜZ 30 X 100 X 6000 mm ALUMINUM PROFILE STRAIGHT 30X100X6000mm



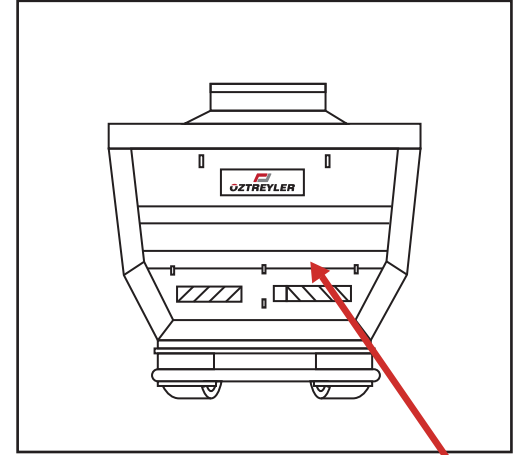
2-ADPR-030-010-0600 VE AM-603.01 KODLU PARÇALARIN ARAÇTAN UZUNLUĞU ÖLÇÜLEREK BİLGİSİ VERİLMELİDİR. GİVE INFORMATION ABOUT LENGTH OF PARTS 2-ADPR-030-010-0600 AND AM-603.01 KODLU CODES.

No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KS-2-00000020	ÇAMURLUK BORUSU GRUBU STANDART_730mm MUDGUARD PIPE GROUP STANDART_730mm
2	KS-2-00000210	ÇAMURLUK AYAĞI GRUBU STANDART MUDGUARD FOOT GROUP STANDART
3	AM-603.014	ÇAMURLUK BORU KAPAĞI MUDGUARD PIPE COVER
4	BE-805.037	GALVANİZ KAPLAMALI DEMİR DORSE ÇAMURLUK KELEPÇESİ GALVANİZ COATED STEEL TRAILER MUDGUARD CLAMB
5	AM-604.002	620 X 1280 X 1930 KAMYON ÇAMURLUĞU 620X1280X1930 TRUCK MUDGUARD
6	ARAÇ MODELİNE GÖRE ACCORDING TO VEHICLE MODEL	LASTİK ÜSTÜ ÇAMURLUK (SAĞ-SOL) MUDGUARD SHEET TOP OF TIRE (RIGHT-LEFT)
7	AM-604.002	425X605 MM KAMYON PASPASI 425X605 MM TRUCK MATS



LASTİK ÜSTÜ ÇAMURLUK İÇİN ARAÇ MODELİ İLE SAĞ VEYA SOL TARAF BİLGİLERİ VERİLMELİDİR.
GİVE INFORMATION ABOUT VEHICLE MODEL AND DIRECTIONS FOR MUDGUARD SHEET TOP OF TIRE.

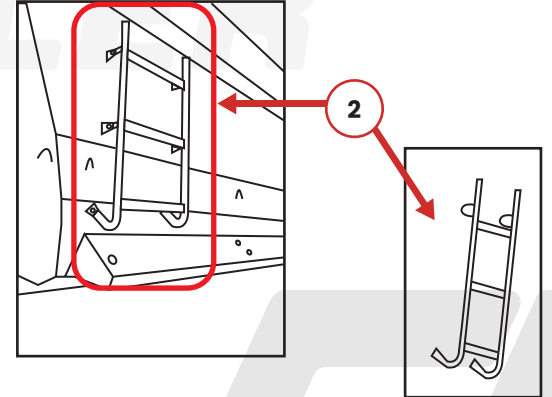
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	ARAÇ MODELİ VE KASA YÜKSEKLİĞİNE GÖRE ACCORDING TO VEHICLE MODEL AND BODY HEIGHT OF TIPPER	MERDİVEN _GRUP LADDER GROUP
2	ARAÇ MODELİ VE KASA YÜKSEKLİĞİNE GÖRE ACCORDING TO VEHICLE MODEL AND BODY HEIGHT OF TIPPER	HİDROLİK KAPAK GRUP HYDRAULIC COVER GROUP
3	ARAÇ MODELİ VE KASA YÜKSEKLİĞİNE GÖRE ACCORDING TO VEHICLE MODEL AND BODY HEIGHT OF TIPPER	HİDROMEKANİK KAPAK GRUP HYDROMECHANIC COVER GROUP
4	ARAÇ MODELİ VE KASA YÜKSEKLİĞİNE GÖRE ACCORDING TO VEHICLE MODEL AND BODY HEIGHT OF TIPPER	MEKANİK KAPAK GRUP MECHANIC COVER GROUP



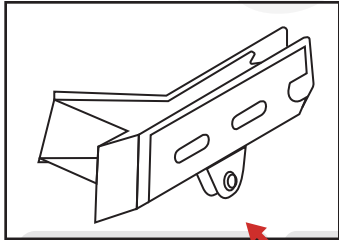
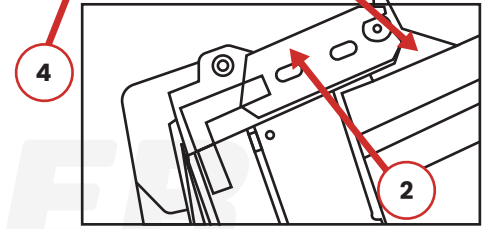
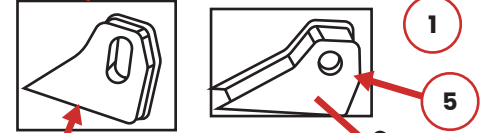
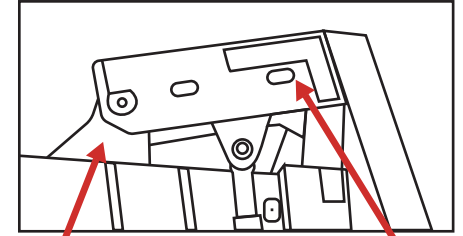
3-4-5

ARKA KAPAK GRUBU İÇİN ARAÇ MODELİ KASA YÜKSEKLİĞİ VE KALINLIK BİLGİLERİ VERİLMELİDİR./ GİVE INFORMATION ABOUT VEHICLE MODEL, BODY HEIGHT AND THICKNESS FOR REAR COVER GROUP.

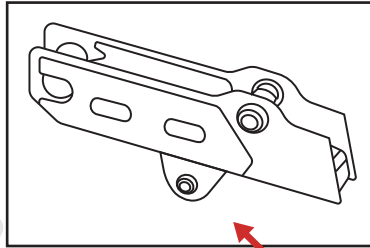
KAPAK TİPİ (HİDROLİK-HİDROMEKANİK- MEKANİK) BİLGİSİNE BAKILARAK KODA BAKILMALIDIR./GIVE PRODUCT CODE ACCORDING TO COVER TYPE (HYDRAULIC-HYDROMECHANIC-MECHANIC)



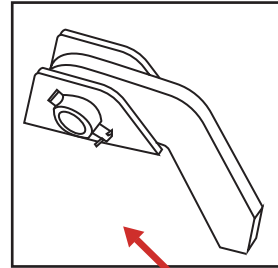
No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	KK-3-00000016 KK-4-00000016	HİDROLİK KAPAK KOLU GRUP (SAĞ-SOL) STANDART HYDRAULIC COVER ARM (RIGHT-LEFT) STANDART
2	KK-3-00000019 KK-4-00000019	HİDROMEKANİK KAPAK KOLU GRUP (SAĞ-SOL) STANDART HYDROMECHANIC COVER ARM (RIGHT-LEFT) STANDART
3	KK-3-00000024 KK-4-00000024	MEKANİK KAPAK KOLU GRUP (SAĞ-SOL) STANDART MECHANIC COVER ARM (RIGHT-LEFT) STANDART
4	KK-2-00000030	FREZELİ KAPAK KOLU GRUP STANDART MILLING COVER ARM STANDART
5	KK-2-00000124	FREZESİZ_KAPAK_KOLU_GRUP STANDART UNMILLING COVER ARM STANDART



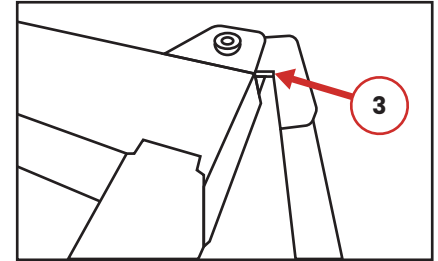
1



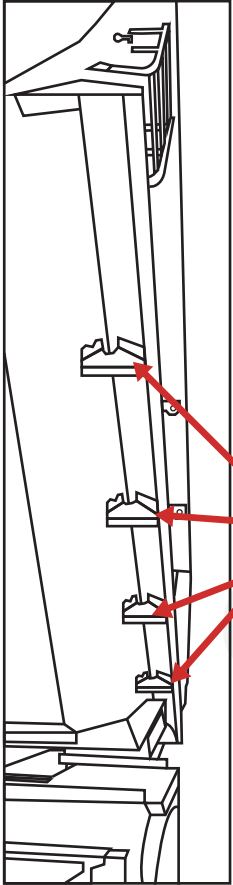
2



3

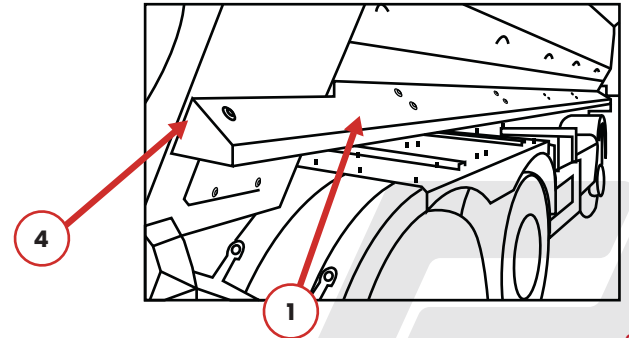
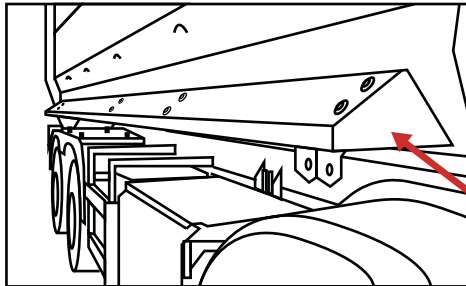


3



No:	Ürün Kodu / (Product Code):	Ürün Adı / Product Name:
1	ARAÇ MODELİ VE KASA UZUNLUĞU GÖRE ACCORDING TO VEHICLE MODEL AND BODY LENGHT OF TIPPER	YAN BARIYER SIDE BARRIER
2	KK-1-00000041 KK-1-00000120	YAN BARIYER _ÖN_AYAK (SAĞ-SOL) STANDART SIDE BARRIER FRONT ARM (RIGHT-LEFT) STANDART
3	KK-1-00000035 KK-1-00000095	YAN BARIYER _ORTA_AYAK (SAĞ-SOL) STANDART SIDE BARRIER MIDDLE ARM (RIGHT-LEFT) STANDART
4	KK-1-00000034 KK-1-00000094	YAN BARIYER _ARKA_AYAK (SAĞ-SOL) STANDART SIDE BARRIER REAR ARM (RIGHT-LEFT) STANDART
	KK-1-00000027	BÜYÜK YAN KROS KAPAĞI MAJOR SIDE BEAM COVER

ARKA KAPAK GRUBU İÇİN ARAÇ MODELİ VE KASA UZUNLUĞU BİLGİLERİ VERİLMELİDİR.
GİVE INFORMATION ABOUT VEHICLE MODEL AND BODY LENGHT FOR REAR COVER GROUP.



Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	
.....	
.....	
.....	
.....	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	
.....	
.....	
.....	
.....	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	
.....	
.....	
.....	
.....	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	
.....	
.....	
.....	
.....	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	

Aracın servise geliş tarihi <i>Arrival date vehicle service</i>	..... / ..... / 20....
Aracın km.si / <i>Trailer's miles</i>	
Bir sonraki servis km.si <i>Miles to the next service</i>	
YAPILAN İŞLEM / İŞLEMLER <i>Operations</i>	



Öztreyler Demir Çelik Makine Otomotiv İnşaat Sanayi ve Tic. A.Ş.
Fabrika: Balçık Mh. Organize cad. No:62 41400 Gebze- KOCAELİ
Tel:+90 262 751 50 30 (pbx) Faks: +90 262 751 50 35
info@oztreyler.com.tr www.oztreyler.com.tr

Bu dokümanın tüm hakları Öztreyler A.Ş.'ye aittir. İzinsiz çoğaltılamaz, paylaşılabilir veya ticari amaçla kullanılamaz.